





100







# 法律援助申請者增加

當局研究可否進一步推廣

港與內地及咖啡和茶

專  
方

「咖啡和茶雖然分別，但其重要成份卻是水，都是從同一水源流出來的。」香港科技園道會會長陳錦濤以此來比喻港協會與英國內閣增培源也同是這個法門，認為香港與內地的關係是休戚相關、唇齒相依的。

來港訪問已有一星期的增培源老先生對香港有何印象呢？他覺得香港的經濟在這十多年間發展很快，現已成為金融、貿易、航運和旅遊中心，而且生活成本也較高，香港在這短期間有了此了不起的成就，是香港人努力的结果。

香港很多地方值得學習

### 香港很多地方值得學習

# 港香談淺源培周

玲惠翁 者記報本

劉很樂意地談到他十七歲青年時代的事。那年是一九一九年，他在上海聖約翰大學的中學部讀書，跟上海的青年學生一起上街的遊行，反對日本帝國主義，但聖約翰大學是美國人開辦的學校，對他們的做法很不滿意，立即開除了他們，對於年輕的周培源，當時是非常希望中國強大的。

青年時代一件難忘事

忘的，有一件事，亦是與郭先生很親密的，同鄉發生在九九年，他與幾位同學站上海黃埔江的堤岸行走，當時佔用的草地只允許外國人散步，他們於是被英國警察察住，雖然他們與英國警察辯論，追問為何中國人不能在自己的地方走，那警察的答复是：「中國人太遲了，給他可以走了！」中國人受外國壓迫，確有非常強烈的感受。

他認為，「五四」運動在中國歷史上有重要意義，那時喚起覺悟科學民主，事實上當時正需要這個科學民主，事實上還有中國正需要這個科學民主。

最後，這位老先生笑着對我說：「青年人是社會的希望，將來的中國要靠你們。」

中國科技協代表團

# 昨設酒會招待各界

【本報訊】中國科學技術協會代表團，昨日在世界貿易中心，舉行宴會，歡迎香港科技周培源(右)與彭家屯(中)及潘宗光(左)在中國科學技術協會代表團酒會上交談。(本報攝)



鄧松、香港大學校長黃耀松，以及本港科技、教育界等來賓應邀出席。

中國科技協會主席周培源在致詞時說，今年是中國實行七個五年計劃的第一年，而香港也正在開始一個新的歷史時期，因此內地和香港同



如橡樹木價值一百三十萬元之內，不作任何資產計算。

符合資格的規程，待實施後申請法院受理。一旦獲得法院判決對駁訟程序規則有利時，亦須先行繳納分擔費，否則將不予修改。新的計算規則在任可

適逢，以及其科技迅速正加緊發展之際，一些項目的合作研究，在發展經濟過程中，作出成果。

香港科技委員會主席陳維新表示，中國代表團是來港，促進與內地利工業人士的彼此交流。在過去十多年間，內地和香港都有不同的發展，各有不同的政策，各自建立了科技基地。

他說，中國技術代表團是來港，是個重要任務，雖然彼此間有著咖啡味或茶葉的分別，但其重要成份是水。但本船從汕頭尾流出的，從同一水源流出的中國技術代表團，將於今日返內地，廿四非法入境者昨在西貢被拘捕

(本報記者 黎方昨日在西貢一帶拘捕了二十四名非法入境者，他們都是乘機劃小艇從汕頭尾流出的)

十月入伙

九龍風景區豪華住宅  
每層由30餘萬圓起  
園林景色・視野廣闊  
鳥語花香・景色怡人  
用料上乘・歡迎洽購  
洽購處：  
策文發展有限公司  
電話：3-853730・3-858791  
地盤洽購處電話：3-807410  
(假日照常)

閣華閣

九龍花墟道22-26號

即買即住



天然營養補品

# 金百合蜂乳漿

## 高質靚毛巾

**送**

香港製造 品質優良 歡迎選購

Golden Lily

10/10cc

Royal Bee

Golden Lily

凡買金百合蜂乳漿兩盒即送毛巾一條，多買多送，送完即止。

總經理：華通藥業有限公司 電話：0-271960

# 北角英皇道昨晚發生車禍

# 電車與解款車相撞

電車出軌五人受傷

交通督察處理車禍後離場在東廊却翻車受傷

廈門管理委員會，協助  
附近地區居民解決日  
常遭遇到之大廈管理  
問題。

新界社團聯會  
選舉模範媳

【本報訊】新界  
社團聯會屬下中門、  
荃灣、西貢、元朗、  
葵青、離島、沙田和  
長洲七區婦女會為慶祝母  
親節，特於本月二十日

舉行慶母親節聯誼遊  
藝賽，獲紀楚堯一頒  
獎旗，並頒予禮券及元  
寶。

學行慶母親節聯誼遊  
藝賽，獲紀楚堯一頒  
獎旗，並頒予禮券及元  
寶。

明區福利主任任義  
雅倫為主持。

莊士敦道一垃圾箱旁  
神秘黑皮包引起虛驚

【本報訊】灣仔莊士敦道一箇垃圾箱  
昨日發現一個可疑的黑皮包，由於附近  
多間金店及銀行，故引起大為緊張。其後  
警方全面檢查，發現皮包內只有一堆舊海  
關紙，證實是一場虛驚。

的大禍，於是報警。  
 東主譚發後，發  
 一現一個來賓就  
 開，損失約二千  
 氣 合各行業  
 單位 面積893呎  
 字樓全層  
 000元  
 永隆銀行大廈隔鄰)  
 94 (黃小姐)

# 樂喜金星與閣下



# 同步向前

今天，樂喜金星的产品和業務非常廣泛，自石油化工、化學原料、家電產品、通訊電纜、機械設備至國際貿易及金融等服務，此皆致力於為海內外創造更高的生活品質。

經由不斷的努力發展，今天樂喜金星已在許多行業中嶄露頭角，一路領先，而我們全體七萬員工皆懷著無比的鬥志和進取精神，將此非凡的科技成就與經驗推廣至世界各地，成功的例子如泰國的Mahajac Electric，沙烏地阿拉伯的SABIC，及美國阿拉巴馬州亨特斯威的Goldstar of America，皆是其中佼佼者。我們備有各項詳情資料，歡迎閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp.  
Overseas Planning Dept.  
CPO Box 1899, Seoul 100, Korea  
電話: (02) 777-8097  
電傳: LGINIL K27266  
傳真: (02) 752-8258/9  
香港辦事處: 電話: 5-266402/7  
電傳: 62711 LGIH  
傳真: 852-123-40601

■樂昌金星子公司的業務範圍：

化工：Lucky Ltd./Lucky Advanced Materials 電子：環星和樂昌/Goldstar Co. Ltd./Goldstar Cable/Goldstar Telecommunication/Goldstar Electric/Goldstar Instrument & Electric/Goldstar Precision/Shinyong Electric/Goldstar Semiconductor/Goldstar Aerospace Electronic/Goldstar Honeywell 礦產和煉油：Honam Oil Refinery/Korea Mining & Smelting 建設和工程：Lucky Development/Lucky Engineering 財務：Lucky Securities/Pan Korea Insurance/Goldstar Investment & Finance/Pusan Investment & Finance 貿易和批發：Lucky/Goldstar International/Hes Sung 公訓：The Yonam Foundation/The Yonam Educational Institute/Lucky/Grady's







# 有社監服務老人住屋 首間將於明年初啓用



聯活的老愛受事自各，時息休中家在，人年老的位單住合居

【本報訊】房委會將在公共屋邨內提供一種有服務的老人住屋，首間將於明年初啓用。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

# 房委會撥出老人屋 每年超過一千單位

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

# 中央與特區之關係 應訂立行政法規

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

# 政改研討會昨舉行 三百論政人士出席

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

# 降低投票年齡問題 論壇講者建議檢討

【本報訊】降低投票年齡問題論壇，講者建議檢討。論壇由基本法委員會主持，旨在探討降低投票年齡的可行性。

# 公務員應能獨立 決策部門首長

【本報訊】公務員應能獨立決策，部門首長應負起責任。此為基本法委員會在研討會上提出的一項建議。

# 女青年商會與雷聲隆 合辦青少年領袖活動

【本報訊】女青年商會與雷聲隆合辦青少年領袖活動。此項活動旨在培養青少年的領導才能和團隊精神。

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

【本報訊】降低投票年齡問題論壇，講者建議檢討。論壇由基本法委員會主持，旨在探討降低投票年齡的可行性。

【本報訊】公務員應能獨立決策，部門首長應負起責任。此為基本法委員會在研討會上提出的一項建議。

【本報訊】女青年商會與雷聲隆合辦青少年領袖活動。此項活動旨在培養青少年的領導才能和團隊精神。

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

【本報訊】降低投票年齡問題論壇，講者建議檢討。論壇由基本法委員會主持，旨在探討降低投票年齡的可行性。

【本報訊】公務員應能獨立決策，部門首長應負起責任。此為基本法委員會在研討會上提出的一項建議。

【本報訊】女青年商會與雷聲隆合辦青少年領袖活動。此項活動旨在培養青少年的領導才能和團隊精神。

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

【本報訊】降低投票年齡問題論壇，講者建議檢討。論壇由基本法委員會主持，旨在探討降低投票年齡的可行性。

【本報訊】公務員應能獨立決策，部門首長應負起責任。此為基本法委員會在研討會上提出的一項建議。

【本報訊】女青年商會與雷聲隆合辦青少年領袖活動。此項活動旨在培養青少年的領導才能和團隊精神。

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

【本報訊】降低投票年齡問題論壇，講者建議檢討。論壇由基本法委員會主持，旨在探討降低投票年齡的可行性。

【本報訊】公務員應能獨立決策，部門首長應負起責任。此為基本法委員會在研討會上提出的一項建議。

【本報訊】女青年商會與雷聲隆合辦青少年領袖活動。此項活動旨在培養青少年的領導才能和團隊精神。

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

【本報訊】降低投票年齡問題論壇，講者建議檢討。論壇由基本法委員會主持，旨在探討降低投票年齡的可行性。

【本報訊】公務員應能獨立決策，部門首長應負起責任。此為基本法委員會在研討會上提出的一項建議。

【本報訊】女青年商會與雷聲隆合辦青少年領袖活動。此項活動旨在培養青少年的領導才能和團隊精神。

【本報訊】房委會表示，將撥出老人屋，每年超過一千單位。房委會表示，這種住屋將為老人提供一個良好的生活環境，並提供多種服務，如膳食、康樂、醫療等。

【本報訊】基本法委員會表示，中央與特區之關係，應訂立行政法規。基本法委員會表示，這種法規將為中央與特區之關係提供一個良好的法律基礎。

【本報訊】政改研討會昨舉行，三百論政人士出席。研討會由基本法委員會主持，旨在探討香港政治制度的改革問題。

### 減輕公立醫院病牀壓力

## 社康護理服務中心

全港共有二十九個

個別私家醫院亦擬設同類服務

### 業有限公司

TRISING CO., (HK) LTD.

191號 H: 8317571 H: 8317578

### 島貨箱航線

LU FENG

三航次

### 易散貨航線

WU LIAN QUAN

WU ZHEN ZHU QUAN

WU SHU YU QUAN

WU JIN HU QUAN

WU JIN XIAN QUAN

WU LU HAI 65

### 山東省食品分公司

SHAN DONG FOODS IMP. & EXP.

散貨航線

AN AN WU HAO

天津分公司

IDE TRANSPORTATION CORP.

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 金線泉

M. S. "JIN XIAN QUAN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 牡丹山

M. S. "MU DAN SHAN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港

### 知音

M. S. "ZHI YIN"

五月五日由大連抵港

五月七日由大連抵港



### 減輕公立醫院病牀壓力

## 社康護理服務中心 全港共有二十九個

### 個別私家醫院亦擬設同類服務

社康護理服務中心，是為病人提供一個由醫院轉介，接受社區護理服務，及由社區轉介，接受醫院治療的橋樑。全港目前共有二十九個社康護理服務中心，分布在九龍、新界及香港島。這些中心主要為老人、病人、精神病患者、及有特殊需要的兒童提供服務。中心的工作包括：為病人提供家居護理、康復訓練、心理輔導、及社會工作服務。中心亦會為病人提供轉介服務，將病人轉介到合適的醫院或社區服務機構。中心的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。中心的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。中心亦會為病人提供二十四小時急症服務。中心的工作人員會為病人提供一個安全、舒適、及有愛心的環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。

### 病人增至一萬多名

### 較八零年增百分之五十一

社康護理服務中心，是為病人提供一個由醫院轉介，接受社區護理服務，及由社區轉介，接受醫院治療的橋樑。全港目前共有二十九個社康護理服務中心，分布在九龍、新界及香港島。這些中心主要為老人、病人、精神病患者、及有特殊需要的兒童提供服務。中心的工作包括：為病人提供家居護理、康復訓練、心理輔導、及社會工作服務。中心亦會為病人提供轉介服務，將病人轉介到合適的醫院或社區服務機構。中心的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。中心的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。中心亦會為病人提供二十四小時急症服務。中心的工作人員會為病人提供一個安全、舒適、及有愛心的環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。

### 藍衣姑娘迎風踏雨 護理服務從不間斷

黃姑娘在醫院工作，她是一個藍衣姑娘。她的工作是為病人提供護理服務。她的工作時間是：星期一至五，上午九時至下午六時。她的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。她的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。她的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。她的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。她的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。

### 社康護理

(港聞專題)  
本報記者 陳自瑜

### 社康護理服務中心 前年九十於始

社康護理服務中心，是為病人提供一個由醫院轉介，接受社區護理服務，及由社區轉介，接受醫院治療的橋樑。全港目前共有二十九個社康護理服務中心，分布在九龍、新界及香港島。這些中心主要為老人、病人、精神病患者、及有特殊需要的兒童提供服務。中心的工作包括：為病人提供家居護理、康復訓練、心理輔導、及社會工作服務。中心亦會為病人提供轉介服務，將病人轉介到合適的醫院或社區服務機構。中心的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。中心的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。中心亦會為病人提供二十四小時急症服務。中心的工作人員會為病人提供一個安全、舒適、及有愛心的環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。

### 到訪次數按病情而定

社康護理服務中心，是為病人提供一個由醫院轉介，接受社區護理服務，及由社區轉介，接受醫院治療的橋樑。全港目前共有二十九個社康護理服務中心，分布在九龍、新界及香港島。這些中心主要為老人、病人、精神病患者、及有特殊需要的兒童提供服務。中心的工作包括：為病人提供家居護理、康復訓練、心理輔導、及社會工作服務。中心亦會為病人提供轉介服務，將病人轉介到合適的醫院或社區服務機構。中心的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。中心的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。中心亦會為病人提供二十四小時急症服務。中心的工作人員會為病人提供一個安全、舒適、及有愛心的環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。



理護口傷作人員為門上(下)。壓血量人病為士護康社(上)

香港代理：華夏企業有限公司  
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.  
香港灣仔海濱道26號華潤大廈19樓 電話：8317571 8317578

香港⇌青島 貨箱航綫  
「魯豐輪」 M.V. 'LUFENG'  
每月二航次

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO  
香港⇌青島 散貨航綫  
「五連泉」 M.V. 'WULIAN QUAN'  
「珍珠泉」 M.V. 'ZHEN ZHU QUAN'  
「金虎泉」 M.V. 'JIN HU QUAN'  
「金龍泉」 M.V. 'JIN LONG QUAN'  
「魯海六五」 M.V. 'LU HAI 65'

中國糧食食品進出口公司 山東省食品分公司  
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP. SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH  
香港⇌青島 散貨航綫  
「延安五號」 M.V. 'YAN AN WU HAO'  
中國對外貿易運輸公司 天津分公司  
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH  
香港⇌天津 散貨航綫  
「青島島」 M.V. 'TSING YI ISLAND'  
「廣州」 M.V. 'KWANG CHOW'  
「厚華」 M.V. 'HUA WA'  
每月一航次

服務範圍

社康護理服務中心，是為病人提供一個由醫院轉介，接受社區護理服務，及由社區轉介，接受醫院治療的橋樑。全港目前共有二十九個社康護理服務中心，分布在九龍、新界及香港島。這些中心主要為老人、病人、精神病患者、及有特殊需要的兒童提供服務。中心的工作包括：為病人提供家居護理、康復訓練、心理輔導、及社會工作服務。中心亦會為病人提供轉介服務，將病人轉介到合適的醫院或社區服務機構。中心的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。中心的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。中心亦會為病人提供二十四小時急症服務。中心的工作人員會為病人提供一個安全、舒適、及有愛心的環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。

娘姑康社  
章祿戴佩  
天冬日夏  
裝服同不

社康護理服務中心，是為病人提供一個由醫院轉介，接受社區護理服務，及由社區轉介，接受醫院治療的橋樑。全港目前共有二十九個社康護理服務中心，分布在九龍、新界及香港島。這些中心主要為老人、病人、精神病患者、及有特殊需要的兒童提供服務。中心的工作包括：為病人提供家居護理、康復訓練、心理輔導、及社會工作服務。中心亦會為病人提供轉介服務，將病人轉介到合適的醫院或社區服務機構。中心的工作人員包括：護士、醫生、社工、及義工。中心的工作時間為：星期一至五，上午九時至下午六時。中心亦會為病人提供二十四小時急症服務。中心的工作人員會為病人提供一個安全、舒適、及有愛心的環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。中心的工作人員亦會為病人提供一個良好的生活環境。

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
香港灣仔海濱道26號華潤大廈19樓 電話：8317571 8317572 8317573 8317574 8317575 8317576 8317577 8317578 8317579 8317580 8317581 8317582 8317583 8317584 8317585 8317586 8317587 8317588 8317589 8317590 8317591 8317592 8317593 8317594 8317595 8317596 8317597 8317598 8317599 8317600 8317601 8317602 8317603 8317604 8317605 8317606 8317607 8317608 8317609 8317610 8317611 8317612 8317613 8317614 8317615 8317616 8317617 8317618 8317619 8317620 8317621 8317622 8317623 8317624 8317625 8317626 8317627 8317628 8317629 8317630 8317631 8317632 8317633 8317634 8317635 8317636 8317637 8317638 8317639 8317640 8317641 8317642 8317643 8317644 8317645 8317646 8317647 8317648 8317649 8317650 8317651 8317652 8317653 8317654 8317655 8317656 8317657 8317658 8317659 8317660 8317661 8317662 8317663 8317664 8317665 8317666 8317667 8317668 8317669 8317670 8317671 8317672 8317673 8317674 8317675 8317676 8317677 8317678 8317679 8317680 8317681 8317682 8317683 8317684 8317685 8317686 8317687 8317688 8317689 8317690 8317691 8317692 8317693 8317694 8317695 8317696 8317697 8317698 8317699 8317700 8317701 8317702 8317703 8317704 8317705 8317706 8317707 8317708 8317709 8317710 8317711 8317712 8317713 8317714 8317715 8317716 8317717 8317718 8317719 8317720 8317721 8317722 8317723 8317724 8317725 8317726 8317727 8317728 8317729 8317730 8317731 8317732 8317733 8317734 8317735 8317736 8317737 8317738 8317739 8317740 8317741 8317742 8317743 8317744 8317745 8317746 8317747 8317748 8317749 8317750 8317751 8317752 8317753 8317754 8317755 8317756 8317757 8317758 8317759 8317760 8317761 8317762 8317763 8317764 8317765 8317766 8317767 8317768 8317769 8317770 8317771 8317772 8317773 8317774 8317775 8317776 8317777 8317778 8317779 8317780 8317781 8317782 8317783 8317784 8317785 8317786 8317787 8317788 8317789 8317790 8317791 8317792 8317793 8317794 8317795 8317796 8317797 8317798 8317799 8317800 8317801 8317802 8317803 8317804 8317805 8317806 8317807 8317808 8317809 8317810 8317811 8317812 8317813 8317814 8317815 8317816 8317817 8317818 8317819 8317820 8317821 8317822 8317823 8317824 8317825 8317826 8317827 8317828 8317829 8317830 8317831 8317832 8317833 8317834 8317835 8317836 8317837 8317838 8317839 8317840 8317841 8317842 8317843 8317844 8317845 8317846 8317847 8317848 8317849 8317850 8317851 8317852 8317853 8317854 8317855 8317856 8317857 8317858 8317859 8317860 8317861 8317862 8317863 8317864 8317865 8317866 8317867 8317868 8317869 8317870 8317871 8317872 8317873 8317874 8317875 8317876 8317877 8317878 8317879 8317880 8317881 8317882 8317883 8317884 8317885 8317886 8317887 8317888 8317889 8317890 8317891 8317892 8317893 8317894 8317895 8317896 8317897 8317898 8317899 8317900 8317901 8317902 8317903 8317904 8317905 8317906 8317907 8317908 8317909 8317910 8317911 8317912 8317913 8317914 8317915 8317916 8317917 8317918 8317919 8317920 8317921 8317922 8317923 8317924 8317925 8317926 8317927 8317928 8317929 8317930 8317931 8317932 8317933 8317934 8317935 8317936 8317937 8317938 8317939 8317940 8317941 8317942 8317943 8317944 8317945 8317946 8317947 8317948 8317949 8317950 8317951 8317952 8317953 8317954 8317955 8317956 8317957 8317958 8317959 8317960 8317961 8317962 8317963 8317964 8317965 8317966 8317967 8317968 8317969 8317970 8317971 8317972 8317973 8317974 8317975 8317976 8317977 8317978 8317979 8317980 8317981 8317982 8317983 8317984 8317985 8317986 8317987 8317988 8317989 8317990 8317991 8317992 8317993 8317994 8317995 8317996 8317997 8317998 8317999 8318000 8318001 8318002 8318003 8318004 8318005 8318006 8318007 8318008 8318009 8318010 8318011 8318012 8318013 8318014 8318015 8318016 8318017 8318018 8318019 8318020 8318021 8318022 8318023 8318024 8318025 8318026 8318027 8318028 8318029 8318030 8318031 8318032 8318033 8318034 8318035 8318036 8318037 8318038 8318039 8318040 8318041 8318042 8318043 8318044 8318045 8318046 8318047 8318048 8318049 8318050 8318051 8318052 8318053 8318054 8318055 8318056 8318057 8318058 8318059 8318060 8318061 8318062 8318063 8318064 8318065 8318066 8318067 8318068 8318069 8318070 8318071 8318072 8318073 8318074 8318075 8318076 8318077 8318078 8318079 8318080 8318081 8318082 8318083 8318084 8318085 8318086 8318087 8318088 8318089 8318090 8318091 8318092 8318093 8318094 8318095 8318096 8318097 8318098 8318099 8318100 8318101 8318102 8318103 8318104 8318105 8318106 8318107 8318108 8318109 8318110 8318111 8318112 8318113 8318114 8318115 8318116 8318117 8318118 8318119 8318120 8318121 8318122 8318123 8318124 8318125 8318126 8318127 8318128 8318129 8318130 8318131 8318132 8318133 8318134 8318135 8318136 8318137 8318138 8318139 8318140 8318141 8318142 8318143 8318144 8318145 8318146 8318147 8318148 8318149 8318150 8318151 8318152 8318153 8318154 8318155 8318156 8318157 8318158 8318159 8318160 8318161 8318162 8318163 8318164 8318165 8318166 8318167 8318168 8318169 8318170 8318171 8318172 8318173 8318174 8318175 8318176 8318177 8318178 8318179 8318180 8318181 8318182 8318183 8318184 8318185 8318186 8318187 8318188 8318189 8318190 8318191 8318192 8318193 8318194 8318195 8318196 8318197 8318198 8318199 8318200 8318201 8318202 8318203 8318204 8318205 8318206 8318207 8318208 8318209 8318210 8318211 8318212 8318213 8318214 8318215 8318216 8318217 8318218 8318219 8318220 8318221 8318222 8318223 8318224 8318225 8318226 8318227 8318228 8318229 8318230 8318231 8318232 8318233 8318234 8318235 8318236 8318237 8318238 8318239 8318240 8318241 8318242 8318243 8318244 8318245 8318246 8318247 8318248 8318249 8318250 8318251 8318252 8318253 8318254 8318255 8318256 8318257 8318258 8318259 8318260 8318261 8318262 8318263 8318264 8318265 8318266 8318267 8318268 8318269 8318270 8318271 8318272 8318273 8318274 8318275 8318276 8318277 8318278 8318279 8318280 8318281 8318282 8318283 8318284 8318285 8318286 8318287 8318288 8318289 8318290 8318291 8318292 8318293 8318294 8318295 8318296 8318297 8318298 8318299 8318300 8318301 8318302 8318303 8318304 8318305 8318306 8318307 8318308 8318309 8318310 8318311 8318312 8318313 8318314 8318315 8318316 8318317 8318318 8318319 8318320 8318321 8318322 8318323 8318324 8318325 8318326 8318327 8318328 8318329 8318330 8318331 8318332 8318333 8318334 8318335 8318336 8318337 8318338 8318339 8318340 8318341 8318342 8318343 8318344 8318345 8318346 8318347 8318348 8318349 8318350 8318351 8318352 8318353 8318354 8318355 8318356 8318357 8318358 8318359 8318360 8318361 8318362 8318363 8318364 8318365 8318366 8318367 8318368 8318369 8318370 8318371 8318372 8318373 8318374 8318375 8318376 8318377 8318378 8318379 8318380 8318381 8318382 8318383 8318384 8318385 8318386 8318387 8318388 8318389 8318390 8318391 8318392 8318393 8318394 8318395 8318396 8318397 8318398 8318399 8318400 8318401 8318402 8318403 8318404 8318405 8318406 8318407 8318408 8318409 8318410 8318411 8318412 8318413 8318414 8318415 8318416 8318417 8318418 8318419 8318420 8318421 8318422 8318423 8318424 8318425 8318426 8318427 8318428 8318429 8318430 8318431 8318432 8318433 8318434 8318435 8318436 8318437 8318438 8318439 8318440 8318441 8318442 8318443 8318444 8318445 8318446 8318447 8318448 8318449 8318450 8318451 8318452 8318453 8318454 8318455 8318456 8318457 8318458 8318459 8318460 8318461 8318462 8318463 8318464 8318465 8318466 8318467 8318468 8318469 8318470 8318471 8318472 8318473 8318474 8318475 8318476 8318477 8318478 8318479 8318480 8318481 8318482 8318483 8318484 8318485 8318486 8318487 8318488 8318489 8318490 8318491 8318492 8318493 8318494 8318495 8318496 8318497 8318498 8318499 8318500 8318501 8318502 8318503 8318504 8318505 8318506 8318507 8318508 8318509 8318510 8318511 8318512 8318513 8318514 8318515 8318516 8318517 8318518 8318519 8318520 8318521 8318522 8318523 8318524 8318525 8318526 8318527 8318528 8318529 8318530 8318531 8318532 8318533 8318534 8318535 8318536 8318537 8318538 8318539 8318540 8318541 8318542 8318543 8318544 8318545 8318546 8318547 8318548 8318549 8318550 8318551 8318552 8318553 8318554 8318555 8318556 8318557 8318558 8318559 8318560 8318561 8318562 8318563 8318564 8318565 8318566 8318567 8318568 8318569 8318570 8318571 8318572 8318573 8318574 8318575 8318576 8318577 8318578 8318579 8318580 8318581 8318582 8318583 8318584 8318585 8318586 8318587 8318588 8318589 8318590 8318591 8318592 8318593 8318594 8318595 8318596 8318597 8318598 8318599 8318600 8318601 8318602 8318603 8318604 8318605 8318606 8318607 8318608 8318609 8318610 8318611 8318612 8318613 8318614 8318615 8318616 8318617 8318618 8318619 8318620 8318621 8318622 8318623 8318624 8318625 8318626 8318627 8318628 8318629 8318630 8318631 8318632 8318633 8318634 8318635 8318636 8318637 8318638 8318639 8318640 8318641 8318642 8318643 8318644 8318645 8318646 8318647 8318648 8318649 8318650 8318651 8318652 8318653 8318654 8318655 8318656 8318657 8318658 8318659 8318660 8318661 8318662 8318663 8318664 8318665 8318666 8318667 8318668 8318669 8318670 8318671 8318672 8318673 8318674 8318675 8318676 8318677 8318678 8318679 8318680 8318681 8318682 8318683 8318684 8318685 8318686 8318687 8318688 8318689 8318690 8318691 8318692 8318693 8318694 8318695 8318696 8318697 8318698 8318699 8318700 8318701 8318702 8318703 8318704 8318705 8318706 8318707 8318708 8318709 8318710 8318711 8318712 8318713 8318714 8318715 8318716 8318717 8318718 8318719 8318720 8318721 8318722 8318723 8318724 8318725



# 戰果三比二爭奪激烈 中國羽隊再報捷 湯杯決賽挫印尼

## 中國楊陽打主力變陣成功

【本報訊】湯姆斯盃決賽今晚在印尼雅加達舉行，中國隊以三比二擊敗印尼隊，奪得冠軍。中國隊在決賽中派出楊陽、李永波、趙劍華、陳紅、陳金、陳其等六名主力，而印尼隊則派出林水鏡、林水鏡、林水鏡、林水鏡、林水鏡、林水鏡等六名主力。中國隊在比賽中表現出色，楊陽在決賽中打主力變陣成功，最終以三比二擊敗印尼隊，奪得冠軍。

## 愉園實力高出一皮 昨以四球淨勝東昇 全取聯賽兩分有餘會爭錦標

【本報訊】昨晚在愉園球場舉行的足球比賽中，愉園隊以四比零大勝東昇隊。愉園隊在比賽中表現出色，全取聯賽兩分有餘，會爭錦標。

## 全港公開田徑賽 昨刷新兩項紀錄

【本報訊】昨晚在田徑場舉行的全港公開田徑賽中，刷新了兩項紀錄。比賽在昨晚舉行，吸引了眾多觀眾參加。

## 加拿大國際跳水賽 中國呂偉跳台奪標

【本報訊】加拿大國際跳水賽昨晚在溫哥華舉行，中國隊在跳台項目中奪得冠軍。中國隊在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

## 德國隊初賽遇勁敵 賽世踢次三第斯羅

【本報訊】德國隊在昨晚的比賽中遇到勁敵。德國隊在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

## 馬勒當拿術後壓後 高價身加尼連國英

【本報訊】馬勒當拿在手術後恢復良好。馬勒當拿在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。



中國隊在湯姆斯盃決賽中奪冠。

## 中國網球隊抵港 參加戴維斯杯區賽

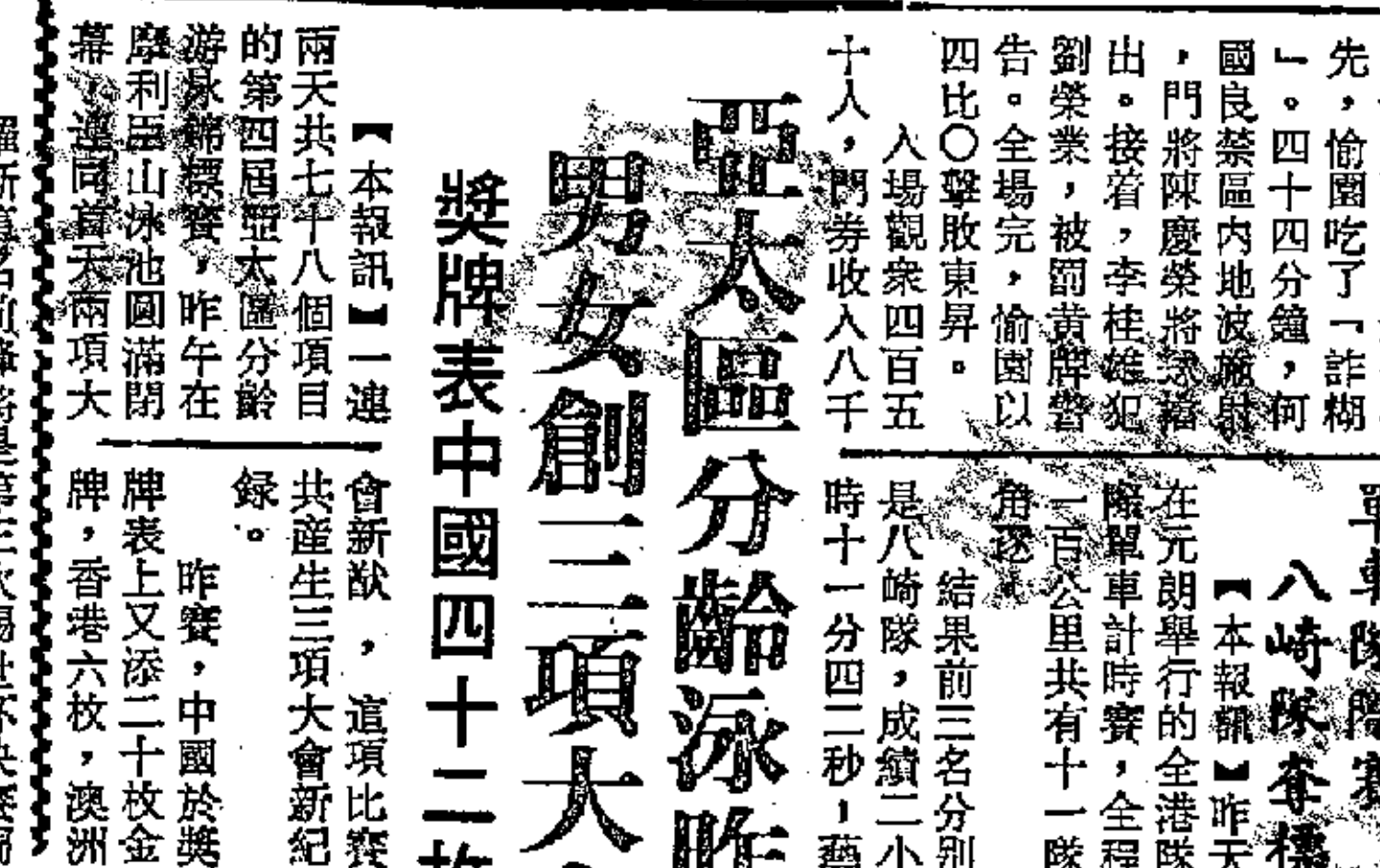
【本報訊】中國網球隊昨晚抵達香港，參加戴維斯杯區賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

## 沙田賽馬意外多 兩騎師被罰停賽

【本報訊】沙田賽馬昨晚發生多起意外，兩名騎師被罰停賽。沙田賽馬在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

## 健牌桌球表演賽 陳國鴻挫陳偉明

【本報訊】健牌桌球表演賽昨晚舉行，陳國鴻擊敗陳偉明。健牌桌球在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。



一名運動員在比賽中。

## 元老足球賽 港隊勝澳門

【本報訊】元老足球賽昨晚舉行，香港隊擊敗澳門隊。元老足球賽在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

## 種子名單昨發表 喜路公開賽

【本報訊】喜路公開賽的種子名單昨晚發表。喜路公開賽在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

## 公務員揭曉 名次揭曉

【本報訊】公務員揭曉，名次揭曉。公務員在比賽中表現出色，最終以優異成績奪得冠軍。

| 次 | 馬名 | 賠率   |
|---|----|------|
| 一 | 海狗 | 1.10 |
| 二 | 海狗 | 1.10 |
| 三 | 海狗 | 1.10 |
| 四 | 海狗 | 1.10 |
| 五 | 海狗 | 1.10 |
| 六 | 海狗 | 1.10 |
| 七 | 海狗 | 1.10 |
| 八 | 海狗 | 1.10 |

| 次 | 馬名 | 賠率   |
|---|----|------|
| 一 | 海狗 | 1.10 |
| 二 | 海狗 | 1.10 |
| 三 | 海狗 | 1.10 |
| 四 | 海狗 | 1.10 |
| 五 | 海狗 | 1.10 |
| 六 | 海狗 | 1.10 |
| 七 | 海狗 | 1.10 |
| 八 | 海狗 | 1.10 |

| 次 | 馬名 | 賠率   |
|---|----|------|
| 一 | 海狗 | 1.10 |
| 二 | 海狗 | 1.10 |
| 三 | 海狗 | 1.10 |
| 四 | 海狗 | 1.10 |
| 五 | 海狗 | 1.10 |
| 六 | 海狗 | 1.10 |
| 七 | 海狗 | 1.10 |
| 八 | 海狗 | 1.10 |

### 中國名牌 雙錢牌膠鞋

天津出品 歷史悠久

買黑色底膠鞋 請認明雙錢牌

經銷處：鉅昌行  
電話：3-436241  
3-895450  
地址：九龍官塘墩街49號二樓

### 激光 傳呼機 月租10元

傳呼、計數 音樂三用機

按金（不租退回）\$560  
每月 台費 \$120  
每月 租金 \$10

星光傳呼 服務站：  
1. 旺角彌敦道655號胡生行22字樓  
2. 九龍城沙咀道31號錦輝商業大廈地下  
3. 深水埗欽州街94號高登購物中心1樓K6-K7

3-969135 (10線)  
3-7182800  
3-7296228 3-7296319

### 招請理貨員

聘請陸運理貨員若干名，具二年以上工作經驗者，優先錄用，有意者請親臨履歷、地址、電話，並附近照，寄灣仔港灣道28號2樓（恕不退件）。

捷勝貨運有限公司



# 保得工程有限公司

## POLYTEK ENGINEERING CO., LTD.

工業機器 · 名廠出品 · 安裝保養 · 忠誠服務 · 保障投資

| 鍋爐及工業配件                              | 建築材料   | 廚房設備                             | 製衣及織造機器                          | 洗衣房設備                    | 雪櫃及冷氣設備                      |
|--------------------------------------|--|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| <br><br><br><br><br><br><br><br><br> | <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br> | <br><br><br><br><br><br><br><br> | <br><br><br><br><br><br><br><br> | <br><br><br><br><br><br> | <br><br><br><br><br><br><br> |

### 全資公司：

- 保得工程有限公司**  
POLYTEK ENGINEERING CO., LTD.  
專營機器進口、設計、安裝工程，包括酒店、餐館、醫院、食品冷藏及製造、製衣、織造、洗衣乾洗、冷氣工程、建築器材等等。
- 新加坡分行**  
POLYTEK WEARNES HOLDINGS (SINGAPORE) PTE. LTD.  
主要業務投資與控股及其他營業與保得工程相同。
- 馬來西亞分行**  
POLYTEK WEARNES ENGINEERING (MALAYSIA) SND. BHD.  
主要業務投資與控股及其他營業與保得工程相同。
- 澳大利亞分行**  
POLYTEK WEARNES AUSTRALIA PTY. LTD.  
主要業務投資與控股及其他營業與保得工程相同。
- 澳大利亞食品工業設備製造廠**  
THE HOBART MANUFACTURING CO., PTY. LTD. — AUSTRALIA  
是美國 HOBART 廚具機器製造商澳大利亞特許製造廠及總代理，主要產品有洗碗機、切肉機、攪拌肉機、攪拌機等。
- 保得投資有限公司**  
POLYTEK INVESTMENTS CO., LTD.  
投資及控股——中國、遠東及美國區。
- 超特國際有限公司**  
SPECIALTIES INTERNATIONAL LTD.  
專營在中國投資及出口中國產品。
- 保得不銹鋼製造有限公司**  
POLYTEK STAINLESS STEEL WORKS LTD.  
生產不銹鋼製品，主要提供酒店及餐館用之廚房及食品廠設備、雪房、凍櫃、中西式爐灶等。

保得工程有限公司的香港總辦事處，位於尖沙咀東部好時中心，佔地一萬八千平方呎，公司職員一百六十多位。本公司的貨倉和維修部，則設於荃灣，工作面積約二萬平方呎，另有六十多位專業及經驗豐富的工程人員，專門負責本公司所出售各類總代理產品的維修保養服務。

保得工程在廣州市也設有維修站，聘請了國內專業工程師工作，他們在正式工作前，均派往香港，接受培訓，加深對本公司代理產品的認識。

此外，本公司於北京、上海、廣州、深圳等地設有聯絡辦事處，全部已向國內有關單位註冊。這些辦事處，均有由香港派駐的職員，另加國內招聘的工作人員。保得工程的總營業額，85年/86年高達五億港元。國內的客戶包括：北京的長城飯店、麗都飯店、香山飯店、民族飯店、廣州白天鵝賓館、花園酒店、中國大酒店、廣東迎賓館、深圳亞洲大酒店、天津水晶宮、上海虹橋大酒店、上海錦江飯店、西安金花飯店等等。（恕不盡述）

本公司於新加坡、馬來西亞、台灣、澳大利亞設有分公司及聯營公司，職員約百人。近年還向美國Hobart 收購了其設在澳大利亞的 Hobart Manufacturing Co. Pty. Ltd. 包括在雪梨、墨爾本、布里斯班、亞得雷德及珀斯的分公司及在雪梨的製造廠，專門生產及經銷商用廚房機器設備，職工人員約二百多名。

香港保得工程有限公司  
九龍尖沙咀東部好時中心3樓  
電話：3-694881

中國聯絡處：  
廣州市：中國大酒店110室 電話：666888-2119  
北京市：麗都中心A2商業大樓2樓 電話：5006769  
上海市：延安東路聯誼大廈1805室 電話：264631  
深圳市：建設路南洋酒店5樓504室 電話：24968-504  
維修站：廣州先烈中路81號42樓 電話：775401

### 合資公司：

- 廣得不銹鋼製品有限公司——中國**  
KWANG TAK STAINLESS STEEL WORKS LTD. — CHINA  
生產不銹鋼製品，主要提供酒店及餐館用之廚房及食品廠設備、雪房、凍櫃、中西式爐灶等。
- 幹威有限公司——香港及台北**  
CONVEY CO., LTD. — HONG KONG & TAIWAN  
總代理各國全自動製衣機械及附件。
- 誠建股份有限公司——台北、台中及高雄**  
FAITHFUL STANDARD INC. — TAIWAN  
主要業務投資與控股及其他營業與保得工程相同。
- 國際保得有限公司——美國**  
INTERNATIONAL POLYTEK INC. — U.S.A.  
總經銷中國及各地產品，推銷至全北美地區。
- 寶祥有限公司——中國**  
BAO SIAN COMPANY LTD. — CHINA  
各種蔬菜、生果、瓜豆及模塊植物的保鮮產品。
- 三保人造石製造有限公司——中國**  
SAN BAO AGGLOMERATED MARBLE CO., LTD. — CHINA  
天然及人造大理石。
- 廣州國際肉類製品有限公司——中國**  
INTERNATIONAL MEAT PROCESSING CO., LTD. — CHINA  
各種肉腸、火腿、煙肉等小包裝肉食製品。
- 中施有限公司——中國**  
CASTIC-SMP CORP. — CHINA  
乾洗機製造廠

歡迎詢問有關資料  
保得的工程及銷售人員均到過，更歡迎貴客光臨保得，觀看保得的設備，使貴商向保得購買機器時，能放心。

歡迎蒞臨1986年5月9日至14日，在杭州舉辦的世界先進酒店設備展覽會。如欲索取入場券，請與香港或國內辦事處聯絡。

## 加拿大國際跳水賽 中國呂偉跳台奪標

【本報多倫多訊】在加拿大舉行的「一九八六年加拿大國際跳水邀請賽」中，中國隊在男子跳台項目中奪得金牌。中國隊在該項目中表現出色，奪得金牌。中國隊在該項目中奪得金牌。中國隊在該項目中奪得金牌。

在這次比賽中，中國隊在男子跳台項目中奪得金牌。中國隊在該項目中奪得金牌。中國隊在該項目中奪得金牌。中國隊在該項目中奪得金牌。中國隊在該項目中奪得金牌。

## 後壓術手 高價身加尼

|       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 八     | 七     | 六     | 五     | 四     | 三     | 二     | 一     |
| ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   |
| P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 |
| ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   |
| P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 |
| ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   |
| P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 |
| ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   | ◎金球   |
| P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 | P三十三元 |

**中國名牌**  
天津出品  
買黑色底  
請認明雙龍

經銷處：鉅  
電話：3-4  
3-8  
地址：九龍官











伊拉克鼓勵多多添丁  
每個家庭五個始夠數

男也好女也好不足五個受重罰

「【美聯社洛杉磯四日電】據黑星黑熊大引述伊拉克總統薩達姆的話說，每個伊拉克家庭必須生育五個孩子，伊拉克才能保護自己的國土。

星期六，侯因接見伊拉克婦女團體代表時說：「我所有的座右銘是，每個伊拉克家庭必須生五個孩子，不管是女孩或男孩。」

侯因已葬，並育有

# 戴妃訪日掀狂熱 商人乘機發大財

市上紛片視電器瓷裝時籍書妃戴

大鐵機會 是來次 店來設 時裝品 台、出版 日本電 日本院 王儲夫 英國 狂熱 一戴安 興起一 國家人 入一貫 道、道 本月到 本官式 籍英 東京四 衆國際

他說：「我們不能否認戴笠會持續這麼久，但事實上上星期戴笠正在被暗殺，且已被擊斃，許多日本商人在趕上。」


九、仍留在印刷公司發行，有一似戴笠的章或郵票上戴笠頭的照片的電話信用卡；每張售五美元，可用來打電通到日本各地。英國華利百貨總行設在東京的分公司，推出一罐金茶葉，標及其他物品。

一間東京時裝店設計了一系列「戴笠綁架」，包括手環和小圓點襯衣、襪子和粉紅雙面的一種白和紫紅色明的魚肉洋妝，稱之為「戴笠綁架」。

五月第一個星期，推出最少十二個有關王儲失婚的節目。除重播前一九八二年的《王儲易》外，還有「斯王儲和王妃」的動畫片，兼安娜的故事故事介紹王妃的等等。

**伊拉克克**  
政復興社會黨  
機關報《革命  
報》引述侯賽  
因的講話說，  
「少於五個孩  
子的家庭，應受  
到重視。」  
侯賽因說：「我們的地  
區，伊拉克的人口數  
目，已達一億二  
千萬人。我們國  
家，有百分之三  
十等於婦孺之國。  
我們有三萬五千  
個子女。」

**戴妃親帽**  
正在加拿大訪  
問的戴安娜王妃，  
三日戴上頂新式  
帽子出席儀式。  
(路透社)



記者大兵團  
將跟踪採訪

月十日飛往東京，開始一連串會見、招待和友好探訪，包括遊覽商業區一間百貨公司、欣賞歌舞伎表演和公司、欣賞花藝表演等。

英國大使館發言人說，一個八十人英國記者團及無數日本記者，將會一直跟蹤採訪。

日本兩個月來開始在煙草方面待罪，出展前銷路推遲。

他們於五月十一日之後來到東京，開始一連串會見、招待和友好探訪，包括遊覽商業區一間百貨公司、欣賞歌舞伎表演等。

本特別鳴謝的世冊《戴安娜王妃的故鄉》，在四月十一日推出，不到一星期，就變成售罄。該出版公司發言人說，「我們共發行了一百三十萬冊，已售出的百分之九十九。」他說公司賺了九十六萬美元，但

出刊則戴安娜的書籍《親緣談及她怎樣愛上威爾斯王子》變成暢銷第一。

本特別鳴謝的世冊《戴安娜王妃的故鄉》，在四月十一日推出，不到一星期，就變成售罄。該出版公司發言人說，「我們共發行了一百三十萬冊，已售出的百分之九十九。」他說公司賺了九十六萬美元，但

八十四人入獄巡院，七十四人入獄巡院。

記者至是星期六深夜至星期晨間，倫敦塔橋的華平區內，約有七十名示威者在制服隊門外，和身帶防暴的警察及步騎動員驅散人羣。

警方說，被捕的八十人，將被控妨害公眾秩序，將被控妨害公共秩序，及共三十四名警官及共三十四名警官到醫院，包

抗議報王默多克採新技術  
倫敦印刷工大暴動

**衝突80人被捕74人受傷**

「若一名警察席路送還，一名警席席路送還」，一名警察席路送還，一名警察席路送還。

自從獸多克的新聞國際公司與陸線接洽五千五百名工人，搬往華平區兩端電字印刷，引起印刷工人示威以來，這是最近重的暴動。

**獄婦飭懲胡敬雲**

**瘋癲初犯汚羣衆**

【美聯社芝加哥電】二名三爾根四日電：二名

十九歲女人向韓紀泰惡潑污水和胡椒粉，混和物，當時被正步隊大砲，出滿歐洲電報攻擊比。當晚，率領數萬方發言人星期六晚，替來會對此人按以什麼罪名，他根據如她神經有問題。

韓紀在星期六傍晚事件中曾被激怒而後，趨使助理員一，走向座位，欣賞二千名歌咏曲。

【美聯社曼谷四日電】泰國第一夫人南希·里根星期日，面對泰國採取措施，把一六零名被囚禁者逐次

毒掃力致人夫根里  
揚讚示表理總國泰  
鞋脫俗隨寺佛玉訪希南

觀了玉佛寺。玉佛寺在佛教徒中享有很高地位。當地有百分之九十五是佛教徒。當地參觀時，當地人被摒於佛寺之外。她按習俗，在參觀玉佛寺時把白鞋留在外面。

美國第一夫人艾克萊星報星期日說，把工從獲育子的絕境挽救來，感到鼓舞。

里根夫人在馬布和泰國停留，推行青年人吸毒運動。

星期一完成四天飛，會飛往東京與田合。

泰國總理炳·廷暖在宴請她的宴會中，他的國家將永無毒販問題。他向南獎，表彰她的反毒

里橋夫人較早時參  
佛教徒中享有很高地  
五是佛教徒。  
人被摒於佛寺之外。  
時把白鞋留在外面。

# 雄視港海 大展鴻圖

信德中心寫字樓，座落中區海傍，  
三面海景，雄視港海，胸襟開朗，  
有利大展鴻圖。

信德中心寫字樓全無柱位，面積實用，四周特大玻璃幕牆；中央空氣調節、天花省電燈飾、名廠窗簾、消防系統等設備一應俱全。電腦中樞管理；廿四小時嚴密保安。

中心東座為海港酒店及出租豪華住宅，方便招待外賓來港洽商業務。基座商場則有銀行、餐廳、商店及展覽大堂。

信德中心寫字樓，海景單位面積由1,845呎起，至22,686呎，平均每呎僅售1,200元，分期十年，首期三成，月供僅每呎10.89元。

信德中心條件優越，售出已逾七成，閣下宜早作精明抉擇。

放眼爐峯 基業永固

信德中心毗鄰中區金融財經心臟地帶，位置優越，佔盡地利。寫字樓山景單位，面向爐峯，放眼港島山巒，氣象雄偉，最宜奠基立業。

信德中心設計先進，知名度高；自置寫字樓於此，既可顯示貴公司的規模和實力，亦可給予客戶更大信心。


如果貴公司曾因租金過高遷離中區，以致業務運營諸多不便，我們會懇請閣下認真考慮信德中心。

信德中心自設停車場，並有的士站及地鐵站（即將通車），水陸公共交通之便捷，實屬中區罕見。

信德中心寫字樓，山景單位  
面積由1,318呎起，每呎僅售970元  
起，分期十年，首期三成，月供僅  
每呎8.80元，更勝交租，閣下豈容  
坐失良機，請早光臨，參觀示範  
單位。

# 信德中心

**SHUN TAK CENTRE**  
香港中環干諾道中200號(新港澳碼頭)

售樓代理： **長江實業地產代理有限公司**  
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8

**合和屋宇有限公司**  
香港皇后大道東183號合和中心

**地盤售樓處及示範單位：**信德中心寫字樓27樓 假日照常辦公  
(寫字樓樓上為示範單位)

【法新社荷蘭·米耶爾洛四日電】警方說，兩千隻豬在昨晚一場因電氣引起的火中被燒死，損失約八十萬鎊。

**迅發貨箱服務有限公司**  
香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號  
錦意恒勝中心12字樓1205室  
電話：0-243492 0-243862 0-243498  
**來往香港、廣東  
集裝箱陸路運輸  
中轉全國各地**  
並附有拖運危險品牌照之車輛和  
**大型吊車服務**

香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓  
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)

電掛: 9344 HY COMP HK  
 電傳: 61231 HY COP HX  
 廣州代理處: 中國對外貿易運輸公司  
 廣東省分公司  
 廣州市沙面大街三十五號  
 電話: 861215 861685  
 電傳: 44164 CGTRS CN

廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港—廣州  
承接各類貨箱及散裝什貨  
● 廣東省其它港口歡迎洽商 ●

| 船名          | 收貨   | 開航   |
|-------------|------|------|
| 德航 014及2309 | 5/5  | 5/5  |
| 德航 013及2310 | 6/5  | 8/5  |
| 德航 21003    | 9/5  | 12/5 |
| 德航 2901     | 13/5 | 15/5 |

附：船泊新區港

港：散貨——荖洲公衆卸卸區內  
貨柜站——荖衣島60號地段(歐亞船塢內)  
港代理：中港航運公司  
TER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.  
龍網敦道192-194號11樓 3-7232730 3-7232903  
州辦事處：廣州市港澳航運(利運)有限公司  
州長堤路18號：船 2415 282215 2815 2815

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

**穗發運輸公司**  
中國對外貿易運輸總公司  
廣州市公司  
香港中環貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內  
各地集裝箱運輸業務  
辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市  $\longleftrightarrow$  香港  $\longleftrightarrow$  世界各地  
全貨櫃箱載運服務  
代客辦理進出口貨物報關手續  
歡迎電話垂詢

東山區區庄屋牛路、西貢、九龍佐敦道6-8號區安







5月7 池

公司  
902室

陽航  
12/5  
7/5  
7/5  
15/5  
12/5  
16/5  
16/5  
6/5

開航  
6/5  
8/5  
11/5  
12/5  
7/5  
10/5  
26/5

輪

敎  
五月五日由上海抵港

浙  
五月六日由波抵港

鳴

舟山34號

M. S. "ZHE PENG"

招商局輪船公司辦理掛貨、付貨手續

付貨人運來本公司辦理掛貨、付貨手續

五月八日由北家門抵港

船泊馬路街招商卸貨處

電話：420551、40557、447102。

平諸道中一五一五五號十九樓

舟山34號

M. S. "ZHOU SHAN 34"

招商局輪船公司辦理掛貨、付貨手續

付貨人運來本公司辦理掛貨、付貨手續

五月八日由北家門抵港

船泊馬路街招商卸貨處

電話：420551、40557、447102。

平諸道中一五一五五號十九樓

舟山34號

M. S. "ZHOU SHAN 34"

招商局輪船公司辦理掛貨、付貨手續

付貨人運來本公司辦理掛貨、付貨手續

五月八日由北家門抵港

船泊馬路街招商卸貨處

電話：420551、40557、447102。

平諸道中一五一五五號十九樓

## 中華海外航線

### PERCH OCEAN LINES

(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)

香港 ↔ 汕頭 定期班輪

| 船名    | 航次     | 收貨     | 離港     |
|-------|--------|--------|--------|
| 惠教粉 8 | 8612 N | 2 / 5  | 5 / 5  |
| 惠教粉 8 | 8618 N | 9 / 5  | 12 / 5 |
| 惠教粉 8 | 8614 N | 16 / 5 | 19 / 5 |
| 惠教粉 8 | 8616 N | 23 / 5 | 26 / 5 |

寄客 → 廣州 (新訊)

全 貨 櫃 服 務

### FULL CONTAINER SERVICE

東南亞轉口貨往下列港口全程服務：  
 黃埔、海口、湛江、廈門、汕頭、上海  
 直達東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港  
 運費面議。

港接代理：寶發海運有限公司

PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

香港干諾道西144-151號或基華南中心2601-3樓

電話：5-591053 (4線) 5-460822 (2線)

船期更改 不另通知



### 今日明日出口船隻

| 船名                       | 往  | 代理  |
|--------------------------|----|-----|
| Y.S. PROSPERITY (中)      | 香港 | 招商局 |
| HSIANG LIE (上午五時)        | 香港 | 招商局 |
| AO JIANG (下午二時)          | 香港 | 招商局 |
| XIONG YUE CHENG (上午七時)   | 香港 | 招商局 |
| LUO FU SHAN (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| GU BEI KOU (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| ORIENTAL (下午十時)          | 香港 | 招商局 |
| HP DONGNAM (下午四時)        | 香港 | 招商局 |
| HAI YONG (上午一時)          | 香港 | 招商局 |
| HAI LONG (下午六時)          | 香港 | 招商局 |
| ANANGEL ARES (上午四時)      | 香港 | 招商局 |
| BARBER PERSEUS (下午六時)    | 香港 | 招商局 |
| MING OCEAN (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| FOO HSING 2 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| DONAM NO. 8 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| AL MIRQAB (上午八時)         | 香港 | 招商局 |
| MERCURY ACE (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| SOVEREIGN ACCORD (上午八時)  | 香港 | 招商局 |
| EVER GOLDEN (上午八時)       | 香港 | 招商局 |
| MUDANSHAN (下午八時)         | 香港 | 招商局 |
| NL VAN NECK (下午三時)       | 香港 | 招商局 |
| MARINE CONTAINER (上午四時)  | 香港 | 招商局 |
| ASTORIA (下午五時)           | 香港 | 招商局 |
| NOVIKOV PRIBOY (上午七時)    | 香港 | 招商局 |
| KAIYO MARU 8 (中午)        | 香港 | 招商局 |
| NATIONAL INTERITY (上午七時) | 香港 | 招商局 |
| KOTA SINGA (上午)          | 香港 | 招商局 |

### 今日入口船隻

| 船名                       | 由  | 代理  |
|--------------------------|----|-----|
| Y.S. PROSPERITY (中)      | 香港 | 招商局 |
| HSIANG LIE (上午五時)        | 香港 | 招商局 |
| AO JIANG (下午二時)          | 香港 | 招商局 |
| XIONG YUE CHENG (上午七時)   | 香港 | 招商局 |
| LUO FU SHAN (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| GU BEI KOU (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| ORIENTAL (下午十時)          | 香港 | 招商局 |
| HP DONGNAM (下午四時)        | 香港 | 招商局 |
| HAI YONG (上午一時)          | 香港 | 招商局 |
| HAI LONG (下午六時)          | 香港 | 招商局 |
| ANANGEL ARES (上午四時)      | 香港 | 招商局 |
| BARBER PERSEUS (下午六時)    | 香港 | 招商局 |
| MING OCEAN (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| FOO HSING 2 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| DONAM NO. 8 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| AL MIRQAB (上午八時)         | 香港 | 招商局 |
| MERCURY ACE (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| SOVEREIGN ACCORD (上午八時)  | 香港 | 招商局 |
| EVER GOLDEN (上午八時)       | 香港 | 招商局 |
| MUDANSHAN (下午八時)         | 香港 | 招商局 |
| NL VAN NECK (下午三時)       | 香港 | 招商局 |
| MARINE CONTAINER (上午四時)  | 香港 | 招商局 |
| ASTORIA (下午五時)           | 香港 | 招商局 |
| NOVIKOV PRIBOY (上午七時)    | 香港 | 招商局 |
| KAIYO MARU 8 (中午)        | 香港 | 招商局 |
| NATIONAL INTERITY (上午七時) | 香港 | 招商局 |
| KOTA SINGA (上午)          | 香港 | 招商局 |

### 明日出口船隻

| 船名                       | 往  | 代理  |
|--------------------------|----|-----|
| Y.S. PROSPERITY (中)      | 香港 | 招商局 |
| HSIANG LIE (上午五時)        | 香港 | 招商局 |
| AO JIANG (下午二時)          | 香港 | 招商局 |
| XIONG YUE CHENG (上午七時)   | 香港 | 招商局 |
| LUO FU SHAN (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| GU BEI KOU (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| ORIENTAL (下午十時)          | 香港 | 招商局 |
| HP DONGNAM (下午四時)        | 香港 | 招商局 |
| HAI YONG (上午一時)          | 香港 | 招商局 |
| HAI LONG (下午六時)          | 香港 | 招商局 |
| ANANGEL ARES (上午四時)      | 香港 | 招商局 |
| BARBER PERSEUS (下午六時)    | 香港 | 招商局 |
| MING OCEAN (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| FOO HSING 2 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| DONAM NO. 8 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| AL MIRQAB (上午八時)         | 香港 | 招商局 |
| MERCURY ACE (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| SOVEREIGN ACCORD (上午八時)  | 香港 | 招商局 |
| EVER GOLDEN (上午八時)       | 香港 | 招商局 |
| MUDANSHAN (下午八時)         | 香港 | 招商局 |
| NL VAN NECK (下午三時)       | 香港 | 招商局 |
| MARINE CONTAINER (上午四時)  | 香港 | 招商局 |
| ASTORIA (下午五時)           | 香港 | 招商局 |
| NOVIKOV PRIBOY (上午七時)    | 香港 | 招商局 |
| KAIYO MARU 8 (中午)        | 香港 | 招商局 |
| NATIONAL INTERITY (上午七時) | 香港 | 招商局 |
| KOTA SINGA (上午)          | 香港 | 招商局 |

### 明日入口船隻

| 船名                       | 由  | 代理  |
|--------------------------|----|-----|
| Y.S. PROSPERITY (中)      | 香港 | 招商局 |
| HSIANG LIE (上午五時)        | 香港 | 招商局 |
| AO JIANG (下午二時)          | 香港 | 招商局 |
| XIONG YUE CHENG (上午七時)   | 香港 | 招商局 |
| LUO FU SHAN (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| GU BEI KOU (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| ORIENTAL (下午十時)          | 香港 | 招商局 |
| HP DONGNAM (下午四時)        | 香港 | 招商局 |
| HAI YONG (上午一時)          | 香港 | 招商局 |
| HAI LONG (下午六時)          | 香港 | 招商局 |
| ANANGEL ARES (上午四時)      | 香港 | 招商局 |
| BARBER PERSEUS (下午六時)    | 香港 | 招商局 |
| MING OCEAN (上午六時)        | 香港 | 招商局 |
| FOO HSING 2 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| DONAM NO. 8 (上午六時)       | 香港 | 招商局 |
| AL MIRQAB (上午八時)         | 香港 | 招商局 |
| MERCURY ACE (下午五時)       | 香港 | 招商局 |
| SOVEREIGN ACCORD (上午八時)  | 香港 | 招商局 |
| EVER GOLDEN (上午八時)       | 香港 | 招商局 |
| MUDANSHAN (下午八時)         | 香港 | 招商局 |
| NL VAN NECK (下午三時)       | 香港 | 招商局 |
| MARINE CONTAINER (上午四時)  | 香港 | 招商局 |
| ASTORIA (下午五時)           | 香港 | 招商局 |
| NOVIKOV PRIBOY (上午七時)    | 香港 | 招商局 |
| KAIYO MARU 8 (中午)        | 香港 | 招商局 |
| NATIONAL INTERITY (上午七時) | 香港 | 招商局 |
| KOTA SINGA (上午)          | 香港 | 招商局 |

### 外幣對人民幣匯價表

| 幣別   | 單位  | 買價     | 賣價     |
|------|-----|--------|--------|
| 美元   | 100 | 702.86 | 708.38 |
| 英鎊   | 100 | 708.38 | 714.90 |
| 日圓   | 100 | 239.33 | 241.98 |
| 西德馬克 | 100 | 143.46 | 144.17 |
| 法郎   | 100 | 45.03  | 45.25  |
| 加元   | 100 | 313.71 | 320.31 |
| 新加坡元 | 100 | 45.49  | 45.71  |
| 港幣   | 100 | 127.23 | 127.87 |
| 新加坡元 | 100 | 40.88  | 41.08  |
| 新加坡元 | 100 | 146.39 | 146.11 |
| 新加坡元 | 100 | 20.37  | 20.47  |
| 新加坡元 | 100 | 20.32  | 21.02  |
| 新加坡元 | 100 | 171.53 | 172.39 |
| 新加坡元 | 100 | 45.12  | 45.34  |
| 新加坡元 | 100 | 235.66 | 236.84 |

### 外幣對港幣匯價表

| 幣別   | 單位  | 買價     | 賣價     |
|------|-----|--------|--------|
| 美元   | 100 | 778.50 | 779.40 |
| 英鎊   | 100 | 779.30 | 779.50 |
| 日圓   | 100 | 11.81  | 11.87  |
| 西德馬克 | 100 | 352.60 | 353.00 |
| 法郎   | 100 | 421.00 | 421.80 |
| 加元   | 100 | 110.00 | 110.80 |
| 新加坡元 | 100 | 312.00 | 313.00 |
| 新加坡元 | 100 | 5.00   | 5.10   |
| 新加坡元 | 100 | 564.00 | 567.00 |
| 新加坡元 | 100 | 565.00 | 570.00 |
| 新加坡元 | 100 | 458.50 | 459.00 |
| 新加坡元 | 100 | 353.00 | 353.80 |
| 新加坡元 | 100 | 30.50  | 30.50  |
| 新加坡元 | 100 | 29.50  | 29.50  |
| 新加坡元 | 100 | 68.00  | 70.00  |
| 新加坡元 | 100 | 19.60  | 19.70  |
| 新加坡元 | 100 | 95.50  | 96.50  |
| 新加坡元 | 100 | 248.42 | 244.51 |

## 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

#### 香港定期直航美國加拿大貨櫃航線

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE  
Also accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

| 船名          | 往  | 日期   |
|-------------|----|------|
| GU BEI KOU  | 香港 | 5/10 |
| XI FENG KOU | 香港 | 5/15 |
| E. CHENG    | 香港 | 5/20 |

#### 香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON  
Also accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

| 船名          | 往  | 日期   |
|-------------|----|------|
| GU BEI KOU  | 香港 | 5/10 |
| XI FENG KOU | 香港 | 5/15 |
| E. CHENG    | 香港 | 5/20 |

#### 香港特快直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT  
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABHAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH, AND THE OTHER PORTS.

| 船名           | 往  | 日期   |
|--------------|----|------|
| HAN ZHONG HE | 香港 | 5/15 |
| HAN ZHONG HE | 香港 | 5/20 |
| HAN ZHONG HE | 香港 | 5/25 |

#### 香港特快直航曼谷/星加坡/檳城

Also accepting FCL CARGO FOR: PORT KELANG  
YAMAKUNI MARU V-9

| 船名         | 往  | 日期   |
|------------|----|------|
| HUANING HE | 香港 | 5/15 |
| HUANING HE | 香港 | 5/20 |
| HUANING HE | 香港 | 5/25 |

### TATSUMI MARINE CO., LTD.

#### 日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service)  
直達: BANGKOK, SINGAPORE

| 船名       | 往  | 日期   |
|----------|----|------|
| A VESSEL | 香港 | 14/5 |
| A VESSEL | 香港 | 19/5 |

### THE KEIHN TRANSPORT (H.K.) LTD.

#### M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港 - 上海 - 寧波 - 溫州 - 廈門 - 汕頭 - 廣州 - 香港

| 日期     | 船名     |
|--------|--------|
| MAY 8  | MAY 10 |
| MAY 15 | MAY 17 |
| MAY 23 | MAY 25 |
| MAY 30 | MAY 31 |
| JUN 6  | JUN 8  |
| JUN 12 | JUN 15 |

### Y.S.N. LINE

定期航線  
直航: 星加坡、巴生港、檳城  
東方先達 + 五月五日開行  
ORIENTAL CEDAR V-14  
山邦丸 + 五月十日開行  
YAMAKUNI MARU V-9  
依都丸 + 五月十五日開行  
EDO MARU V-8  
巴林 + 五月十四日開行  
BARAM V-11  
收貨站: 遠東貨物有限公司  
船期前七天在內 電話: 7271888

### 僑豐船務公司

CHIAO FENG SHIPPING CO.  
香港皇后大道中118號 電話: 5-44169

| 船名 | 往  | 日期   |
|----|----|------|
| 上海 | 香港 | 5/10 |
| 香港 | 上海 | 5/15 |
| 香港 | 上海 | 5/20 |

### 廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

| 船名 | 往  | 日期   |
|----|----|------|
| 香港 | 廣州 | 5/10 |
| 廣州 | 香港 | 5/15 |
| 香港 | 廣州 | 5/20 |

### 馬士基輪船(香港)有限公司

#### MAERSK LINE

(美國線) (歐洲線) (波斯灣線) (西非線) (印尼線)

| 船名 | 往  | 日期   |
|----|----|------|
| 香港 | 上海 | 5/10 |
| 上海 | 香港 | 5/15 |
| 香港 | 上海 | 5/20 |

### GD 粵海運輸有限公司

GUANGDONG TRANSPORT LTD.  
地址: 香港干諾道西一至三號 電話: 5-815398, 5-418420, 5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運  
香港、廣東省各口岸海陸運輸服務

| 船名 | 往  | 日期   |
|----|----|------|
| 廣州 | 香港 | 5/10 |
| 香港 | 廣州 | 5/15 |
| 廣州 | 香港 | 5/20 |

### 招商局倉碼運輸有限公司

CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSPORT CO., LTD.  
香港堅尼地城西寧街十八號 電話: 5-9168180, 5-9168191

| 船名 | 往  | 日期   |
|----|----|------|
| 香港 | 上海 | 5/10 |
| 上海 | 香港 | 5/15 |
| 香港 | 上海 | 5/20 |

### 上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.  
香港上海定期客貨班輪

| 船名 | 往  | 日期   |
|----|----|------|
| 錦江 | 香港 | 5/10 |
| 錦江 | 香港 | 5/15 |
| 錦江 | 香港 | 5/20 |

### 新華輪船七號

五月十三日開行  
五月十六日開行  
五月十九日開行  
五月廿二日開行  
五月廿五日開行  
五月廿八日開行  
六月一日開行

### 中國對外貿易廣東省分公司

專航佛山至香港  
天天開  
船名: 潤石 1-8 號 LANSHI 1-8 號  
香港代理: 長運有限公司  
電話: 5-272173 (8線) 傳真: 70  
收貨站: 九龍灣廣源  
九龍九龍灣廣源道 電話: 70  
三天免費倉  
本公司承運往來國內、外、海、陸、空、聯、廣東省各地、陸運、海運、手續簡便。



It is

[illegible]

明

了質樸的人生，不斷發現他到病根上，結果與他相搏，喪失了生命。又說「詩人的榮耀是永久的，並不因幾月的折磨而如流水一般地消逝」。事實證明前語惡忌這一論斷是非常正確的。

海內外，研究失相的人正日益增多，朱湘的作品已陸續重印出版而且還將出版朱湘新詩詩歌全集。人們決不會忘記朱湘這位對我國新詩發展有過重大貢獻的詩人

蘇州詩詞

介紹了足球的各種規則及打法。這些球例都是打實戰中遇到的一些問題進行歸納而得的。第六卷則

介紹了足球的陣法、片皮及面圈，來解明不同的踢法與應用，球類擊球技術，包括不常遇到的情況進行歸納而得的。第六卷則

《蘇州、揚州詩詞》

吳 蘇

「山風水軟故俗妹」的蘇州，吸引了四方來的遊客，也激動了無數詩人詞家的心弦！在唐時宋詞中抒發了不少對於蘇州的眷戀之情，如杜牧詩寫的「君到江頭見，人家盡似樓。古宮閒地少水綠小橋多。夜泊賣魚村，春船散酒

話集錦，故事新編、詩文玩味、相聲咀華、喜劇刺諷、笑畫一瞥、諸曲唱、戲言拾趣、剪刀剝戲、妙語連珠等十類文學、藝術收藏。這些作品舉凡古今藝文、國體雅俗，豐富於生活情趣。

京族寶典與曲韻的歌我相聲表演大師侯寶林的選輯不啻驚世駭聞，並為本書寫了「樂」的題詞，這首慷慨地道出本書的主旨，人們在嚴肅、緊張的工作、生活中，需要對人生樂觀的要求。

時代的要求——輕、薄、短、小」

「薄銷時代的暢銷品」

「日本」(日)經田書業、編輯部編，李惠霖譯。機械工業出版社出版。

相對於「重、厚、長、大」款式笨拙的產品而言，商品的「輕、薄、短、小」

世藏

內外，研究宋人的海內，是非常正確的。在近日益增多，未朱相的作品繼續重印出版，而且還將出版朱相新詩創作集。人們決不會忘記朱相這樣一位對我國新詩發展有過重大貢獻的詩人

蘇州詩詞

INFORM  
OF  
SU ZHOU

「山風水飲似名條」的蘇州，吸引了四方的遊客，也激動了無數詩人詞家的心弦；在唐詩宋詞中抒發了不朽對蘇州的眷戀之情，如唐杜荀鶴的「君到姑蘇見，人如盛豆初」。古中間地少水港，小橋多。夜夜賣菱藕，春風敲錦闌。通知未幾月，鄉思在漁歌。」等等許多名篇萃集與山水相附麗，為人們傳誦不已。

吳 蘇

對人生樂觀的笑。

時代的要求——輕、薄、短、小

——帶袖時代的暢銷品——

「日本」（日）袋面商來，鋼絲帶編，李惠春譯。機械工業出版社出版。

相對於「重、厚、長、大」，款式笨拙的產品而言，商品的「輕、薄、短、小」化者，是當代知識與時代的產物，是千百萬消費者之所求，是時代發展的新潮流。當代所有

## 1

[illegible]

後 齊

版  
期四九三第

《薙髮賦》、《補林驛》、《楚州雜劇》又一特色。《題詩多》又名《華鬘鬘髮》。

（書畫）《揚州八怪》、《清代中葉著名畫家》、《揚州八怪》。

機械、模式的機智與幽默的作品，分編為兩卷。

機智與幽默  
侯寶林藝術顧問、賈斌主編。吉林教育出版社。

道是一部分，分上下兩冊。內容與內容相連，書中開選了古今中外各種體裁、模式的機智與幽默的作品，分編為兩卷。

從中年人的生理、保健、生活三方面，先從中年人的生理與健康出發，介紹了中年人生理、保健、生活三方面的基礎。本書分生理、保健、生活三部分，先從中年人的生理與健康出發，介紹了中年人生理、保健、生活三方面的基礎。本書分生理、保健、生活三部分，先從中年人的生理與健康出發，介紹了中年人生理、保健、生活三方面的基礎。

庭的指揮，在生理上又是處於生理功能的旺盛時期，又是開始進入衰老的開端。所以，中年人的保健就特別重要。也為將來的老年生活奠定和延緩的基礎。

本書分生理、保健、生活三部分，先從中年人的生理與健康出發，介紹了中年人生理、保健、生活三方面的基礎。

期四

[illegible]

but

上論是《王船山生

對其論說王船山思想的濫觴之詞。『披瀝』之語，提出思想。『實實在在』，有論者往往把王船山思想的進步性和複雜性，片面地誇大，又有時把王船山思想中的人本主義和程度，同其對王船山詩歌中的艱澀和稍趨因素雜入其中，有時甚至縮小到幾乎不存在的程度。著此書，根據王船山的詩歌原稿，加以校正，盡獲恢復王船山思想的本來面目。例如指出「當代不少學人，只知道王船山與唯心主義與辯證法的大致，而不知王船山也是集封建傳統思想的大成，只知王船山

著認為他，既有文化史觀，又有進化史觀，英雄史觀與「經濟學說」，既比上苛，比下寬，也與不南不北、韓非的進化史觀。作者又把王船山的學術思想與明清間的黃宗羲、唐鑑、王陽明、顧炎武、劉宗周、傅山、劉廷璣、顏元等一一對比，指出在民主思想、考證學、歷史地理學、音韻學，以及對傳統觀念、歷史解釋和教育思想等方面，上述諸人都有遠遜王船山之處。因此首先指出王船山是十七世紀主流的主流。這種看法大代表，反映了時代思想的支配。這種看法

經說，《針灸甲乙經》、《金匱要略》、《千金方》、《本草綱目》等，都是古中醫藥古籍中，蘊藏生草字樣詞，以及各種中醫藥中具有特殊字、義的常用字，詞四十餘條，予以注音、釋義，並附以古中醫古籍考證。作者全面而中肯的論斷，不為成說所累，不為衆說所動，放言高論，隨筆有本。這是他「利用」多年的時間，把大量的書店出版的《經史子集》、《近世百學考》、從頭到尾閱讀一遍的結果。這對於學者，學論史，知人論世，都是有益的經驗和借鑑。醫解的能力。

劉永週末掘金去也  
穿秦皇戲服哈哈  
他在泰馬美加等地將與寶寶拍檔

對此

**「……唔，同事？」**

「當然不是。」

賀志偉否認說。

賀志偉也不希望是舊友、朋友或

忍不借問志偉，「是不是真有

人？」

「不是一定要換，而是時間問題。」曾志偉說：「我們合作以來，已有數次，一起談劇不成程序等，他對此片同樣了解，

為一個好主意。近期開始公守法，開辦真槍假戲

**得講得勝**

《節目》  
「為主」

過，以  
他們目  
協助，  
近來始

拍有知

是共去爭口機

「得講得睇」

《節目一為主過，以及使市他們目睹，協助聯》

中國電話號簿

中國電話號碼簿

每本定價港幣200元 各大書局均有代售  
電部中國電話號碼公司和香港大公報合作出版

主 讲 论 及 了 文 藝 宗 師 的 生 活 。

心理功能、文藝欣賞心理法則等。文藝創作者或欣賞者，都會在本書找到許多啟發。

---

## 通俗《資本論》

洪深明編著 遼寧人民出版社

全書以《資本論》各卷的篇為單元結構，共分為19個問題作了敘述，又區別於《資本論》解說，是一種通俗讀物。

本書所選各篇均為現代英語作家

注後，讀者不但加深了對原文的修辭精微之處，領會作者雕詞琢

本书介绍各港籍民中，按港上

本書介紹了旅遊發展史、旅遊又管理學、經濟學、統計學等各個構、經營管理、經濟因素和效益

全書共二冊，從文學的角度編選

樂的趣聞佳話傳說，重點在傳說能  
國人民的愛與憎，頌揚了中華民族

113

香港多利亞皇后街九號 五二二三〇一〇五  
聯書店讀者服務中心 五二二五〇一〇二

|  |   |
|--|---|
| <p>本國內地新書 161種，本廣告無法盡錄。請到各大書店門市部或來本店索閱「新書快訊」目錄。</p>  |   |
| 唐代文學與佛教……孫思武<br>文心雕龍編目(策)……[梁]劉勰<br>中國古代文學理論辭典……趙樹理<br>張衡文學(策)……[明]張衡官<br>詩詞曲賦名作賞析(全二冊)……<br>陸士詒注析……陳大昌等<br>子不語……中國歷代筆記小說選譯<br>恨海(小說)……[清]吳趸人<br>歷代楚辭集補編……王東原等編<br>紅樓夢研究集刊(第20輯)……<br>中國新文學大系(第13版，精裝)……<br>中西比較美學文庫·文藝復興<br>勞倫柏拉傳奇……劉恩正<br>荷伯虎落第(傳奇小說)……曹正文<br>繪林散步……江曾培<br>蠶桑色彩研究……劉恭基編著<br>二胡曲集(第五卷，簡譜)16開……<br>原文(8開簡譜，精裝)……<br>蘭(梅蘭竹菊畫譜之二，橫16開)<br>孟子今譯……鄒方元譯注<br>世紀紀年表(二)(精裝)……<br>明史(上冊)……傅藻等<br>中國古都研究……傅藻等<br>近代中國對外關係……鄧雪梅等<br>中外歷代大觀(一)……錢洪等主編<br>翰西蘭政教合一制度……洛桑桑列<br>導遊要論……唐時進等<br>隋唐今讀……楊海先譯注<br>修辭和修辭教學……中國修辭學分<br>英語修辭及慣用語見維摩析合<br>醫方考[明]吳昆陽著 李飛校注 | 陝西人民 12.00<br>齊魯書社 15.00<br>吉林文史 40.00<br>上海古籍 11.50<br>山西人民 30.00<br>浙江人民 25.00<br>浙江古籍 7.00<br>中州古籍 4.00<br>上海文藝 11.00<br>春風文庫 20.00<br>上海文藝 40.00<br>四川文藝 17.00<br>北風文藝 20.00<br>北島文藝 7.00<br>學人 7.00<br>學人 10.00<br>上海文藝 6.00<br>上海人美 200.00<br>西泠印社 11.00<br>江西人民 11.00<br>河南人民 30.00<br>上海人民 30.00<br>浙江人民 18.00<br>四川人民 19.00<br>華夏師大 8.00<br>民族 3.00<br>上海文民 8.50<br>江西人民 6.50<br>上海教育 7.50<br>華東師大 14.00<br>江蘇科技 18.00 |
| 岑先生內照圖畫譜……彭彭山編<br>曹雪芹雪小記(手寫影印)何時奇<br>豆腐乾……馬鳳琴等編<br>北京動物志……本社編<br>冰城湖濱……吳敦儒等<br>戰爭故事……吳安懷等編<br>祁連山民族故事……曹貴珍編<br>中國古典戲劇故事(五冊連環畫)<br>300圖為什麼……[美]利奧庫姆<br>十六手對打……陳盛甫   | 遼寧科技 6.00<br>學人 12.00<br>遼寧人民 22.00<br>湖北人民 35.00<br>上海教育 7.50<br>上海文藝 14.00<br>民間文藝 8.00<br>江蘇美術 25.00<br>文 10.00<br>山西人民 3.00   |







### 股市有地此

「換馬」是股市中，持有一項股票，而另一項股票，其價值與前者相等，或略高，或略低，而將前者換出，換入後者，這就叫做「換馬」。

換馬，在股市中，是常有的事。換馬，有兩種：一種是「換馬」，一種是「換馬」。換馬，有兩種：一種是「換馬」，一種是「換馬」。

換馬，有兩種：一種是「換馬」，一種是「換馬」。

### 換馬

換馬，在股市中，是常有的事。換馬，有兩種：一種是「換馬」，一種是「換馬」。

換馬，有兩種：一種是「換馬」，一種是「換馬」。

### 作合事共

合資，在股市中，是常有的事。合資，有兩種：一種是「合資」，一種是「合資」。

合資，有兩種：一種是「合資」，一種是「合資」。

### 毒賭黃放開

毒賭，在股市中，是常有的事。毒賭，有兩種：一種是「毒賭」，一種是「毒賭」。

毒賭，有兩種：一種是「毒賭」，一種是「毒賭」。

### 所暢其

暢其，在股市中，是常有的事。暢其，有兩種：一種是「暢其」，一種是「暢其」。

暢其，有兩種：一種是「暢其」，一種是「暢其」。

### 廣告世界

廣告，在股市中，是常有的事。廣告，有兩種：一種是「廣告」，一種是「廣告」。

廣告，有兩種：一種是「廣告」，一種是「廣告」。

### 小聚

小聚，在股市中，是常有的事。小聚，有兩種：一種是「小聚」，一種是「小聚」。

小聚，有兩種：一種是「小聚」，一種是「小聚」。

### 對新聞法理解不同

新聞法，在股市中，是常有的事。新聞法，有兩種：一種是「新聞法」，一種是「新聞法」。

新聞法，有兩種：一種是「新聞法」，一種是「新聞法」。

### 看梁實秋談火腿

火腿，在股市中，是常有的事。火腿，有兩種：一種是「火腿」，一種是「火腿」。

火腿，有兩種：一種是「火腿」，一種是「火腿」。

### 貴可誠生

誠生，在股市中，是常有的事。誠生，有兩種：一種是「誠生」，一種是「誠生」。

誠生，有兩種：一種是「誠生」，一種是「誠生」。

### 此如來原

如來，在股市中，是常有的事。如來，有兩種：一種是「如來」，一種是「如來」。

如來，有兩種：一種是「如來」，一種是「如來」。

### 第四回：家風千重

家風，在股市中，是常有的事。家風，有兩種：一種是「家風」，一種是「家風」。

家風，有兩種：一種是「家風」，一種是「家風」。

### 貴可誠生

誠生，在股市中，是常有的事。誠生，有兩種：一種是「誠生」，一種是「誠生」。

誠生，有兩種：一種是「誠生」，一種是「誠生」。

### 此如來原

如來，在股市中，是常有的事。如來，有兩種：一種是「如來」，一種是「如來」。

如來，有兩種：一種是「如來」，一種是「如來」。

### 第四回：家風千重

家風，在股市中，是常有的事。家風，有兩種：一種是「家風」，一種是「家風」。

家風，有兩種：一種是「家風」，一種是「家風」。

### 貴可誠生

誠生，在股市中，是常有的事。誠生，有兩種：一種是「誠生」，一種是「誠生」。

誠生，有兩種：一種是「誠生」，一種是「誠生」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

### 華都

華都，在股市中，是常有的事。華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。

華都，有兩種：一種是「華都」，一種是「華都」。



門金看沿前岸海  
二之記散門廟一

觀陸

海上有一兩隻帆船和機  
動駁艇經過，航行方向已非  
常接近小金門。一問說是廈  
門方面的。聽說雙方便在近  
海岸進行小額的以貨易貨的  
交易。這一「通商」，近年  
來已經非常頻繁，雙方都默  
許着。

從望遠鏡中，可以看到

立信四故事

習的解題行

，但由此可見美國敢於揭示和正視問題。看來，其原則則是：只要能接觸問題和解決問題，不管大問題小問題或無關緊要的問題，都值得開課。這種作風，不但補部是如此，正規學科也是如此。例如洛

左右繞下雨呀，大到哪裏去？魏文侯

（寫於

# 美國的大學課程

8.

敬之

江湖奇俠 汶祥刺馬

1


梁羽生

## 日本收入最高名單

22

張散

大  
公  
園



民，善為家者不欺其親。不善者反之，欺其鄰國，欺其百姓，

集 一批的女橋牌手  
同時代她們還有多  
少橋牌迷？不清楚。倘若再早

多  
敗

往中堂的甬道，有四個轎子守大門，兩個站着，兩個則在椅子裏丁坐坐，旁邊就是

院戲間大

天作才天  
光倒流

市新沙埔  
 廣城田埔  
 製出永  
 作品佳  
 耀蔡呂  
 昌國方  
 歲六  
 電發

宮都

|  |  |  |  |   |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |   |  |  |  |  |  |                        |  |                        |  |                        |  |
|--|--|--|--|---|--|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|------------------------|--|------------------------|--|------------------------|--|
| <b>城新</b><br>門牌 ②①<br>0 4512394 5  |  | <b>金城</b><br>0 2380700   |  | <b>金都</b><br>0 6459529                      |  | <b>鳳翠</b><br>3 7910232                |  | <b>鳳彩</b><br>3 7993093                               |  | <b>UA6</b><br>院線                                     |  | <b>百麗殿</b><br>0 3070669  |  | <b>粉嶺</b><br>0 3070669   |  | <b>金茂坪</b><br>0 3070669                                     |  | <b>華富閣</b><br>0 3070669   |  | <b>寶龍宮</b><br>0 3070669  |  | <b>環球</b><br>0 3070669                           |  | <b>金花</b><br>0 3070669 |  | <b>華都</b><br>0 3070669 |  | <b>金龍</b><br>0 3070669 |  |
| <b>映場四</b><br>九六三十四<br>點點點<br>!作表代佳景 明輝星<br>!班班演血亂戰間人                            |  | <b>映戲天今</b><br>喜色抵出目<br>劇情死品活<br><b>護女好色</b><br>聯夜日淫姑<br>又醉潘娘                      |  | <b>場五今院</b><br>六十蜜甜<br>主李吳<br>演露麗枝英         |  | <b>映戲場五天今</b><br>樓何白李吳<br>光南助家然允葵麗枝英  |  | <b>場五天今</b><br>演導凡楊<br><b>玫瑰的故事</b><br>張周<br>玉曼發潤    |  | <b>場四天今</b><br>演導凡楊<br><b>玫瑰的故事</b><br>張周<br>玉曼發潤    |  | <b>場五天今</b><br>夢第根<br>監當三妹<br>製雄代仔<br><b>麗午夜</b><br>吳陳<br>玲文齊家 |  | <b>場五今院兩</b><br>代三第仔妹靚<br><b>人魔夜午</b><br>導演主歐吳陳<br>演律大 演玲碧玲文齊家 |  | <b>場五天今</b><br>流七十年<br>重美珍珍<br>現顯蘭蘭<br>本印新盒                 |  | <b>場五天今</b><br><b>好女護士色</b><br>宜不童兒<br>高性金四<br>愛色點                  |  | <b>映場五天今</b><br>不見動地越令結鎖嬌迫驚視<br>查童!起脚你肯現驚人氣女   |  | <b>紅火慾</b><br>虎龍精<br>四金<br>點龍                    |  | <b>快將開幕</b>            |  |                        |  |                        |  |
| <b>冠金</b><br>0 3070669   |  | <b>華新</b><br>0 3070669   |  | <b>民樂</b><br>0 3070669                      |  | <b>聲嚴統總</b><br>0 3070669              |  | <b>石寶</b><br>0 3070669                               |  | <b>都雅</b><br>0 3070669                               |  | <b>都美</b><br>0 3070669   |  | <b>新聲</b><br>0 3070669   |  | <b>金門</b><br>0 3070669                                      |  | <b>樂百樂快</b><br>0 3070669  |  | <b>角旺龍</b><br>0 3070669  |  |  |  |                        |  |                        |  |                        |  |
| <b>場五今</b><br>圓車春遊日釣<br>團車心影夜淫<br>!貧瘠;性滿<br>宜不童兒<br><b>護女好色</b><br>大場九十<br>王廣,早點 |  | <b>週二第滿大</b><br>九七五兩十二<br>點點點點點<br>八半四半四<br>從速作<br><b>童年往事</b><br>味人最程的人<br>!回響!放生 |  | <b>夜加羅</b><br>場午聲<br>招白樓何吳李<br>欣文然允光南助家枝英葵麗 |  | <b>映戲天今</b><br>招白樓何吳李<br>欣文然允光南助家枝英葵麗 |  | <b>製製出水場五天今</b><br>真作品佳<br>認製蔡呂 主何吳李<br>歌唱國方 演助家枝英葵麗 |  | <b>製製出水場五天今</b><br>真作品佳<br>認製蔡呂 主何吳李<br>歌唱國方 演助家枝英葵麗 |  | <b>製製出水場五天今</b><br>真作品佳<br>認製蔡呂 主何吳李<br>歌唱國方 演助家枝英葵麗           |  | <b>製製出水場五天今</b><br>真作品佳<br>認製蔡呂 主何吳李<br>歌唱國方 演助家枝英葵麗           |  | <b>週二第滿大</b><br>煙相如從揚周林<br>錦愛此未誠實資閱麗青<br><b>人中夢</b><br>影名評家 |  | <b>映聯場五天今</b><br>賀耀主夜賀馬;主人外E<br>錦容角屬維士海角男星T<br><b>司令角獵</b><br>到殺死唔殺 |  | <b>週二第滿大</b><br>編著勇白 傑姆楊影三<br>改名先 作新惠后屆<br><b>嫂卿王</b><br>別風敏清 結死慾愛<br>生明大 精小貴 退今<br>緣死,光 妖養 榮新,早 |  | <b>訂請早場</b><br>星期<br>屍跳 生命的<br>不兒童<br>如目動行<br>鬼種 |  |                        |  |                        |  |                        |  |







今天開幕

香港文儀用具商會

# 第十六屆最新文儀系統展覽

暨

## 第五屆寫字樓自動化及商業通訊展覽

與

### “促進商業效率”研討會

一九八六年五月五日至八日・香港灣仔港灣道香港展覽中心舉行

主辦機構：HQUE 香港文儀用具商會

工商業展覽有限公司

研討會聯辦機構：HKA 香港管理專業協會

第十六屆最新文儀系統展覽  
暨  
第五屆寫字樓自動化及商業通訊展覽  
開幕典禮  
敬請香港政府統計處處長白瑞麟女士主持剪綵儀式  
恭請蒞臨  
香港文儀用具商會  
工商業展覽有限公司  
敬約

本港兩大文儀展覽再度聯合舉行，展陳辦公室自動化及商業通訊的尖端科技和產品。

是次展覽會為歷年來最大規模的商業器材展覽，展場面積超過3,000平方米，

展出百多家來自世界各地的文儀器材製造供應商的最新產品。

展品包括：商業電腦、文字處理設備、通訊系統、影印機、辦公室傢俬、視聽器材、電子打字機、縮微系統、文儀用品、飲品設備及其他自動化器材。

展覽會期間同時舉行一為期兩天的專題講座，由專業人士主講寫字樓自動化及商業通訊的最新趨向及應用方法。

要一覽未來寫字樓的新領域，選購最新文儀用品，這是最佳機會。歡迎工商界人士參觀！

展覽會開放時間：（憑請柬/名片入場）

五月五日（星期一）： 中午十二時至下午五時卅分

五月六、七日（星期二、三）：上午十時至下午五時卅分

五月八日（星期四）： 上午十時至下午五時

#### 參展機構

3M Far East Ltd.  
A & J Office Services  
A S Wagon & Co Ltd  
ABA Office Automation Co Ltd  
Audio Visual & Educational Systems Co  
Bit-INN Ltd  
Business Computing & Communications  
Cable & Wireless (HK) Ltd  
Choi May (Goh's) Ltd  
Cheung Tai Hong Ltd  
Chevalier (CA) Ltd  
Colson Business Systems (HK) Ltd  
Collection International  
Communication Services Ltd  
Computer World Co  
Conner Paper Co Ltd, The  
Dears (HK) Ltd  
Dudwell Business Machines

Duplex Printing Equipment Ltd  
Fong Zeng Co Ltd  
Fuji Photo Products Co Ltd  
Furniture House Ltd  
Gera Corporation (HK) Ltd, The  
Gilman Office Machines  
Ginsen - Saalmeubel by  
Hong Kong Management Association  
Hong Kong Telephone - DataCom Services  
IBM World Trade Corporation  
Industrial Export Management Holland BV  
Infodirect Group  
Interprogram BV  
Ivotex Electric Co Ltd  
J H Traxler (HK) Ltd  
Jackel Porter Co Ltd  
Jardine Engineering Corp Ltd, The  
Jardine Marketing Services Ltd

Kodak (Far East) Ltd  
Kui Yip & Co  
Lamex Trading Co Ltd  
Lijiao/PKC BV  
MIM Systems & Equipment Ltd  
Marking Device Ltd  
Mediatech Audiovisual Ltd  
Mackel Systems & Equipment Ltd  
Minolta Hong Kong Ltd  
NEC Business Systems (HK) Ltd  
Netherlands Council For Trade Promotion  
Oce-Hagemeyer (Hong Kong) Ltd  
Office Appliance Centre  
Office Systems Ltd  
Olympic Office Machines (HK) Ltd  
On Hing Paper Co Ltd  
Onilo International Ltd  
Pilot Pen Co (HK) Ltd

Planmaster (Far East) Distribution  
Plasey Company Plc - HK Office, The  
Polairad Far East Ltd  
Pon Office  
Reprimac Ltd  
Sanyo Business Systems (HK) Ltd  
Schmidt & Co (HK) Ltd  
Shun Hing Technology Co Ltd  
Silver Reed International (HK) Ltd  
Ticom Systems Ltd  
U.A.D. (HK) Ltd  
Union Business Machines Co Ltd  
United Star Enterprises Ltd  
Vincent Office Supplies & Stationery Co Ltd  
Vincent Paperroll Manufacturing Co Ltd  
Ying Kee Safe & Furniture Mfg Co Ltd  
Young Generation Computer Technology Co Ltd

查詢詳情，請與工商業展覽有限公司聯絡。

香港灣仔告士打道88號其昌中心四樓 電話：5-756333

歡迎參觀，一覽未來寫字樓的新領域



**暗瘡、濕毒、皮炎一掃光！**

本品乃金漢製藥，對一切皮膚之不適症皆能治。凡面癩等毒症，黃水瘡、疥、刺刺、皮膚粗糙等症，均能清淨一切體內濕毒，消除一切炎症，令肌膚細嫩復美，皮膚永潔。

此藥初獲專利於1871年已有多年歷史，歐美及南方諸國。

（商標）  
**暗瘡皮炎靈**  
每盒銀一元  
總發行所：上海南京路大華藥房

（商標）  
**暗瘡皮炎靈**  
每盒銀一元  
總發行所：上海南京路大華藥房











你是否堆積如而感到



有柯達電腦

柯達KOMSTAR全自...  
資料內儲存, 佔用人量空...  
編排整理, 應用上, 又需...  
實令人煩躁不堪。  
柯達KOMSTAR全自...  
資料內儲存, 佔用人量空...  
編排整理, 應用上, 又需...  
實令人煩躁不堪。  
柯達KOMSTAR全自...  
資料內儲存, 佔用人量空...  
編排整理, 應用上, 又需...  
實令人煩躁不堪。

### 改善市局與區議會關係

陳若瑟

隨著代議政制及地方行政進一步的發展, 區議會將成為香港中層及基層政權的基礎, 透過區議會選出的一批代表進入中央及地方行政機構, 參與決策及執行。區議會不僅是民意表達的渠道, 也是政府與市民溝通的橋樑。然而, 目前市局與區議會的關係尚不理想, 雙方在許多問題上存在分歧。改善兩者關係, 對於提高行政效率、加強社會和諧至關重要。

### 高老師

梁武軍

世事真如夢幻。高老師與學生們的故事, 發生在一個平凡的小鎮。高老師是一位受人尊敬的教師, 他不僅教書, 更教人做人。他的學生們在課堂上學習知識, 在課餘時間裡, 他們與高老師分享著生活中的點滴。高老師用他的智慧和愛心, 點燃了學生們的求知慾, 也讓他們學會了如何面對生活中的挑戰。

### 機場

日前午間

在機場, 我們看到許多忙碌的身影。飛機起降, 旅客進出, 這裡是連接世界各地的重要樞紐。然而, 在繁華背後, 機場也面臨著許多挑戰。例如, 交通擁堵、噪音污染以及安全隱患等。如何有效解決這些問題, 提高機場的運作效率, 是當務之急。

### 一分為二

張少軍

這是一個關於「一分為二」的故事。在一個偏僻的山村裡, 住著一對父子。兒子是一個聰明但有些叛逆的少年, 而父親則是一個勤勞樸實的農民。父子倆因為一些小事產生了矛盾, 兒子決定離開家, 去外面闖蕩。然而, 在經歷了種種挫折後, 兒子終於明白, 家才是他真正的歸宿。他帶著一份悔意回到家, 父子倆在淚水中 reconciled。

### 再談學運

蘇求

學生運動的演進, 是社會進步的動力。回顧過去, 我們可以看到學生們為爭取民主、自由而奮鬥的足跡。然而, 在當前的社會環境下, 學生運動面臨著新的挑戰。我們需要思考, 學生運動應該如何與社會現實相結合, 如何發揮其應有的社會功能。這需要學生、社會以及政府的共同努力。

電話... 這是一個關於電話的故事。在一個繁忙的都市裡, 人們通過電話聯繫著彼此。電話線就像一根看不見的線, 將人們的心緊緊地連在一起。然而, 在電話聲聲背後, 人們卻感到一種孤獨。為什麼? 因為在電話裡, 我們只能聽到聲音, 卻看不到對方的表情。這種「近在咫尺, 卻如隔萬里」的感覺, 讓人感到無奈。

爭之奶鮮... 這是一個關於牛奶爭論的故事。在一個農場裡, 有兩隻山羊。一隻山羊喜歡喝新鮮的牛奶, 而另一隻山羊則喜歡喝經過加工的牛奶。兩隻山羊因為牛奶的品質發生了爭執。農場主為了平息爭端, 決定採取一些措施。然而, 山羊們並不買帳, 爭論仍在繼續。這反映了社會生活中不同利益群體之間的矛盾。

中文立法討論文件... 這是一個關於中文立法討論的文件。文件詳細列出了在制定相關法律時需要考慮的各種因素。包括語言的準確性、法律的適用性以及對社會的影響等。文件旨在為立法者提供參考, 確保法律的制定過程公開透明, 並充分聽取各方意見。

廣告... 這是一個廣告合集, 包括各種商業服務和產品。例如, 汽車維修、房屋租賃、餐飲服務等。廣告旨在為讀者提供便利, 幫助他們解決生活中的各種需求。

#### 豪華型旅遊大巴

全新五十餘噸自卸車\*各類型包車農夫車  
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓  
電話: 3-325331~2 車場: 0-772266

#### 范強記工程運輸公司

本號專辦: 搬廠、開山機、裝箱、拖車服務。  
常備吊機、拖車、各類型排卡、失事救車。  
來往九龍內各地, 歡迎來電查詢。  
香港地址: 新界洪水橋橋南花苑對面 電話: 0-773344  
國內地址: 龍崗火車站隔鄰55號 電話: 5640 電傳: 4836  
傳真: 文錦源東門隔鄰花苑對面 (無線電聯絡)

#### 范強記汽車材料行

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、  
死氣喉、電池。歡迎來電查詢。  
正舖地址: 新界元朗安樂路88號地下  
電話: 0-780389 0-788641  
分店地址: 新界上水馬會道102號地下  
電話: 0-908276 0-917331

#### 全新左軟車

五WFR 11DBLA 12座  
十WFR 11DWLA 9座  
鈴NPR 59SLA 4.5噸  
萬事得 E1800 12座  
右軟車 豐田HACB 6座  
中成行 3-999255~6

#### 華聯汽車有限公司

豐田左軟2000C.G.汽油小車  
五十鈴、萬事得電池12座  
(原裝冷氣收錄機)麵包車  
現貨 電話: 3-325725

#### 豐田麵包車

全新原廠冷氣12座  
電話: 3-383213 3-383699

#### 智富汽車貿易公司

土瓜灣鴻興街15、22號地下  
電話: 3-335386 3-621570  
全新日本翻新五十噸-24噸自卸車冷氣香雪  
左軟豐田、五十鈴、萬事得麵包車、原裝冷氣12座冰箱  
全新雙排座0.75-1.75噸農用車、土頭、日吉  
翻新實力油渣十四座26座42座。本港國內設有維修廠

#### 日款國產汽車、香港購單、國內免稅提貨

價格: 價錢公道、種類繁多、免費送貨、代辦保險、代辦手續  
車種: 海軍牌十三座旅行車、新豐牌、新豐牌、新豐牌、金華七座  
小客車、新豐牌十五座旅行車、丁山牌農用車、東海牌經濟柴油小車、四方  
牌康價廉運輸拖車及農用車等。  
總代理: 海寧企業公司 地址: 香港灣仔道5-19號華中心701室  
電話: 5-773845 5-583098 5-582978

#### 彩視影版、遙遙領先

是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一  
在品質、穩定性和服務方面  
絕對領先。  
彩視影版有限公司  
香港灣仔道1065號東匯中心18-19字樓  
電話: 5-651433 5-647677 5-651377

#### 各類電化鋁及

五金機、木紋紙  
恒進工程公司 5-629680  
香港新界新田馬場路8號  
華星工業大廈十一樓B  
電話: 72179 FWDEC HX

#### 國內冷庫冷藏雪櫃

經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備、專業人士為  
客戶設計安裝各類: 海鮮、肉類、蔬菜、鮮果、鮮魚、  
可派員到國內各地接洽設計、大量生產不勝  
數。代辦進口國內手續、歡迎諮詢及訂購。  
景生冷凍公司 地址: 九龍彌敦道111號地下  
電話: 3-756470 3-756763

#### 暢銷國內食品設備

本集團代理及經銷意大利各種機器、冰淇淋生產機、蛋黃製  
造機、糖漿生產機、快餐設備及快餐車、麵粉生產  
機、小型啤酒生產機及乾洗設備並提供安裝及維修服務。  
普特食品機械(中國)有限公司 電話: 7217022  
元亨機械有限公司 電話: 7217022  
九龍彌敦道30號華星大廈四樓 電話: 57734 WTGCO HX

#### 838 現貨

每部 HK\$6.00  
大量出售 洽購請電K811072

#### 協強(直通國內)貨運公司

各埠貨車、貨車及重型吊車, 來往廣東省各地區, 承運一切  
貨物及出口設備, 專人代辦出口及進口手續, 能即時為客戶提  
供服務, 毋須預約。  
地址: 九龍彌敦道776-778號後利商業大廈602室 3-818311-3線

#### 全新翻新

小松、CAT、加藤、日產、五十鈴。  
各類貨車、卸  
泥車、運土車、輕重運送開山機  
電話: 3-969255  
中成行 九龍彌敦道4A地下

#### 榮一有限公司 專營

各種日本舊車解體發動機總成及一切  
零件。可以付人民幣, 國內提貨。  
特價接洽, 批發、零售。歡迎諮詢、洽商。  
九龍彌敦道4號地下 電話: 4156 HONG KONG  
電話: 3-915011 3-915027

#### 廣東省吉榮空調設備公司 (中外合資企業)

引進日本全套生產設備, 進口日立「最新系列」全封閉壓縮機、離心式風機、  
自控系統等, 專業生產5-50匹「雙風扇」立式及「雙風扇」適用於電子、輕紡、  
食品、製藥、商場、賓館、餐館、娛樂場所等。承接空調工程設計及安裝維修。  
陳列及接洽處: 深圳市上步區中環301-302號 電話: 31800 32141 電傳: 9534  
香港九龍彌敦道4號地下 電話: 3-915011 3-915027 傳真: 53197 CCWIN HK

#### 龍華汽車有限公司

九龍旺角上海街588號九字樓電話: 3-953783 3-965087 3-969370  
全新麵包車、農夫車、吉普車、轎車172226 中巴、全新大巴 5-14噸  
豐田、日吉、五十鈴、萬事得、新豐牌、新豐牌、新豐牌、新豐牌、新豐牌、新豐牌  
直接日本進口\*常備現貨、送交交辦全新豐田豪華轎車、冷氣收錄機、特價大傾銷\$50,000

#### 榮一有限公司 專營

各種日本舊車解體發動機總成及一切  
零件。可以付人民幣, 國內提貨。  
特價接洽, 批發、零售。歡迎諮詢、洽商。  
九龍彌敦道4號地下 電話: 4156 HONG KONG  
電話: 3-915011 3-915027

#### 大訂閱

日本HARLIN FAX-3000(手提式)-新科技 新產品  
眾多電話圖文傳真機(CITT)應用到中國, 和磁石式電話中不能正常運轉, 今HARLIN FAX-3000  
已改良這項技術缺點, 它不但全球通用, 更適用於中國,  
且價廉物美, 誠欲代客運送。  
總代理: 海林洋行 香港灣仔道2101R室 0-461860  
地址: 海林洋行 電話: 3-818311

#### 分類廣告

每天每個位可排大字四個  
細字三十六個, 收費十元

#### ASG OFFICE SYSTEM

各式辦公設備、文具、紙張等。

#### KOTOBUKI

各類日本進口商品。

#### SHIPP FILING

專業文件管理服務。



